

I

(Įstatymo galią turintys teisės aktai)

REGLAMENTAI

EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS (ES) Nr. 37/2014

2014 m. sausio 15 d.

kuriuo iš dalies keičiami tam tikri su bendra prekybos politika susiję reglamentai dėl tam tikrų priemonių priėmimo procedūrų

EUROPOS PARLAMENTAS IR EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

prireikus, deleguojant įgaliojimus Komisijai ir taikant tam tikras procedūras, išdėstytas Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011 ⁽³⁾;

atsižvelgdami į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 207 straipsnio 2 dalį,

(3) todėl šie reglamentai turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeisti:

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

— Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2841/72 ⁽⁴⁾,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

— Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2843/72 ⁽⁵⁾,

laikydami įprastos teisėkūros procedūros ⁽¹⁾,

— Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1692/73 ⁽⁶⁾,

kadangi:

— Tarybos reglamentas (EB) Nr. 3286/94 ⁽⁷⁾,

(1) keliuose su bendra prekybos politika susijusiuose pagrindiniuose reglamentuose nustatyta, kad aktus, kuriais įgyvendinama bendra prekybos politika, priima Taryba pagal įvairiuose susijusiuose dokumentuose išdėstytas procedūras arba Komisija, taikant konkrečias procedūras ir Tarybai vykdant kontrolę. Tokioms procedūroms netaikomas Tarybos sprendimas 1999/468/EB ⁽²⁾;

— Tarybos reglamentas (EB) Nr. 385/96 ⁽⁸⁾,

(2) siekiant užtikrinti suderinamumą su Lisabonos sutartimi numatytais nuostatomis, tuos pagrindinius reglamentus tikslinga iš dalies pakeisti. Tai turėtų būti atliekama,

⁽¹⁾ 2012 m. kovo 14 d. Europos Parlamento pozicija (OL C 251 E, 2013 8 31, p. 126) ir 2013 m. lapkričio 15 d. per pirmąjį svarstymą priimta Tarybos pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje). 2013 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento pozicija (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimas 1999/468/EB, nustatantis Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką (OL L 184, 1999 7 17, p. 23).

⁽³⁾ 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

⁽⁴⁾ 1972 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2841/72 dėl apsaugos priemonių, numatytų Europos ekonominės bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarime (OL L 300, 1972 12 31, p. 284).

⁽⁵⁾ 1972 m. gruodžio 19 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2843/72 dėl apsaugos priemonių, numatytų Europos ekonominės bendrijos ir Islandijos Respublikos susitarime (OL L 301, 1972 12 31, p. 162).

⁽⁶⁾ 1973 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1692/73 dėl apsaugos priemonių, numatytų Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarime (OL L 171, 1973 6 27, p. 103).

⁽⁷⁾ 1994 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 3286/94, nustatantis Bendrijos procedūras bendros prekybos politikos srityje siekiant užtikrinti tarptautinėmis prekybos taisyklėmis, ypač sudarytomis globojant Pasaulio prekybos organizacijai (PPO), suteiktų Bendrijos teisių įgyvendinimą (OL L 349, 1994 12 31, p. 71).

⁽⁸⁾ 1996 m. sausio 29 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 385/96 dėl apsaugos nuo žalingo laivų įkainojimo (OL L 56, 1996 3 6, p. 21).

- Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2271/96 ⁽¹⁾,
- Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1515/2001 ⁽²⁾,
- Tarybos reglamentas (EB) Nr. 153/2002 ⁽³⁾,
- Tarybos reglamentas (EB) Nr. 427/2003 ⁽⁴⁾,
- Tarybos reglamentas (EB) Nr. 452/2003 ⁽⁵⁾,
- Tarybos reglamentas (EB) Nr. 673/2005 ⁽⁶⁾,
- Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1236/2005 ⁽⁷⁾,
- Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1616/2006 ⁽⁸⁾,
- Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1528/2007 ⁽⁹⁾,

- Tarybos reglamentas (EB) Nr. 140/2008 ⁽¹⁰⁾,
- Tarybos reglamentas (EB) Nr. 55/2008 ⁽¹¹⁾,
- Tarybos reglamentas (EB) Nr. 594/2008 ⁽¹²⁾,
- Tarybos reglamentas (EB) Nr. 597/2009 ⁽¹³⁾,
- Tarybos reglamentas (EB) Nr. 260/2009 ⁽¹⁴⁾,
- Tarybos reglamentas (EB) Nr. 625/2009 ⁽¹⁵⁾,
- Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1061/2009 ⁽¹⁶⁾,
- Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 ⁽¹⁷⁾;

- (4) siekiant užtikrinti teisinį aiškumą, šiuo reglamentu neturėtų būti daromas poveikis priemonių patvirtinimo procedūroms, kurios prieš įsigaliojant šiam reglamentui buvo inicijuotos, bet dar neužbaigtos,

⁽¹⁾ 1996 m. lapkričio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2271/96, saugantis nuo trečiosios šalies priimtų teisės aktų eksteritorialaus taikymo poveikio ir tuo grindžiamų ar iš to kylančių veiksnių (OL L 309, 1996 11 29, p. 1).

⁽²⁾ 2001 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1515/2001 dėl priemonių, kurių gali imtis Bendrija remdamasi PPO ginčų sprendimo tarybos patvirtinta ataskaita antidempingo ir apsaugos nuo subsidijavimo klausimais (OL L 201, 2001 7 26, p. 10).

⁽³⁾ 2002 m. sausio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 153/2002 dėl tam tikros tvarkos taikant Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos stabilizavimo ir asociacijos susitarimą ir taikant Europos bendrijos ir buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos laikinąjį susitarimą (OL L 25, 2002 1 29, p. 16).

⁽⁴⁾ 2003 m. kovo 3 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 427/2003 dėl pereinamojo laikotarpio apsaugos mechanizmo tam tikrų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės prekių importui ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 519/94 dėl bendrų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių (OL L 65, 2003 3 8, p. 1).

⁽⁵⁾ 2003 m. kovo 6 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 452/2003 dėl priemonių, kurių gali imtis Bendrija, atsižvelgdama į antidempingo ir subsidijų draudimo priemonių bei apsaugos priemonių bendrąjį poveikį (OL L 69, 2003 3 13, p. 8).

⁽⁶⁾ 2005 m. balandžio 25 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 673/2005, nustatantis papildomus importo muitus tam tikriems Jungtinių Amerikos Valstijų kilmės produktams (OL L 110, 2005 4 30, p. 1).

⁽⁷⁾ 2005 m. birželio 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1236/2005 dėl prekybos tam tikromis prekėmis, kurios galėtų būti naudojamos mirties bausmei vykdyti, kankinimui ar kitokiam žiauriam, nežmoniškam ar žeminančiam elgesiui ar baudimui (OL L 200, 2005 7 30, p. 1).

⁽⁸⁾ 2006 m. spalio 23 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1616/2006 dėl tam tikros tvarkos taikant Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Albanijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimą ir taikant Europos bendrijos ir Albanijos Respublikos laikinąjį susitarimą (OL L 300, 2006 10 31, p. 1).

⁽⁹⁾ 2007 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1528/2007, kuriuo taikoma prekybos tam tikrų valstybių, kurios yra Afrikos, Karibų jūros ir Ramiojo vandenyno (AKR) valstybių grupės dalis, kilmės produktais tvarka, nustatyta susitarimais, kuriais sudaromi arba ketinama sudaryti ekonominės partnerystės susitarimus (OL L 348, 2007 12 31, p. 1).

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Šio reglamento priede išvardyti reglamentai iš dalies keičiami kaip nurodyta priede.

⁽¹⁰⁾ 2007 m. lapkričio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 140/2008 dėl Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Juodkalnijos Respublikos stabilizacijos ir asociacijos susitarimo ir Europos bendrijos ir Juodkalnijos Respublikos laikinojo susitarimo tam tikros taikymo tvarkos (OL L 43, 2008 2 19, p. 1).

⁽¹¹⁾ 2008 m. sausio 21 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 55/2008, įvedantis autonomines prekybos lengvatas Moldovos Respublikai ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 980/2005 bei Komisijos sprendimą 2005/924/EB (OL L 20, 2008 1 24, p. 1).

⁽¹²⁾ 2008 m. birželio 16 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 594/2008 dėl tam tikros tvarkos taikant Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Bosnijos ir Hercegovinos stabilizacijos ir asociacijos susitarimą ir taikant Europos bendrijos ir Bosnijos ir Hercegovinos laikinąjį susitarimą dėl prekybos ir su prekyba susijusių klausimų (OL L 169, 2008 6 30, p. 1).

⁽¹³⁾ 2009 m. birželio 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 597/2009 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 188, 2009 7 18, p. 93).

⁽¹⁴⁾ 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 260/2009 dėl bendrų importo taisyklių (OL L 84, 2009 3 31, p. 1).

⁽¹⁵⁾ 2009 m. liepos 7 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 625/2009 dėl bendrų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių (OL L 185, 2009 7 17, p. 1).

⁽¹⁶⁾ 2009 m. spalio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1061/2009, nustatantis bendrąsias eksporto taisykles (OL L 291, 2009 11 7, p. 1).

⁽¹⁷⁾ 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 343, 2009 12 22, p. 51).

2 straipsnis

Nuorodos į šio reglamento priede nurodytų reglamentų nuostatas laikomos nuorodomis į nuostatas, iš dalies pakeistas šiuo reglamentu.

Nuorodos į buvusius komitetų pavadinimus laikomos nuorodomis į šiame reglamente nurodytus komitetų naujus pavadinimus.

Priede išvardytuose reglamentuose:

- a) nuorodos į „Europos bendriją“, „Bendriją“, „Europos Bendrijas“ ar „Bendrijas“ laikomos nuorodomis į „Europos Sąjungą“ ar „Sąjungą“;
- b) nuorodos į žodžius „bendroji rinka“ laikomos nuorodomis į „vidaus rinką“;
- c) nuorodos į žodžius „113 straipsnyje numatytas komitetas“, „133 straipsnyje numatytas komitetas“, „113 straipsnyje nurodytas komitetas“ ir „133 straipsnyje nurodytas komitetas“ laikomos nuorodomis į „207 straipsnyje numatytą komitetą“;

- d) nuorodos į žodžius „Sutarties 113 straipsnis“ ar „Sutarties 133 straipsnis“ laikomos nuorodomis į „Sutarties 207 straipsnį“.

3 straipsnis

Šis reglamentas neturi poveikio procedūroms, inicijuotoms dėl šio reglamento priede išvardytuose reglamentuose numatytų priemonių patvirtinimo, jei šio reglamento įsigaliojimo metu arba prieš jam įsigaliojant:

- a) Komisija bus priėmusi aktą arba
- b) pagal vieną iš priede išvardytų reglamentų būtinos konsultacijos ir tokios konsultacijos buvo pradėtos; arba
- c) pagal vieną iš priede išvardytų reglamentų turi būti teikiamas pasiūlymas ir Komisija yra priėmusi tokį pasiūlymą.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trisdešimtąją dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Strasbūre 2014 m. sausio 15 d.

Europos Parlamento vardu
Pirmininkas
M. SCHULZ

Tarybos vardu
Pirmininkas
D. KOURKOULAS

PRIEDAS

BENDRAI PREKYBOS POLITIKAI PRISKIRIAMŲ REGLAMENTŲ, PRITAIKYTŲ PRIE SUTARTIES DĖL EUROPOS SAJUNGOS VEIKIMO 290 STRAIPSNIO ARBA TAIKYTINŲ REGLAMENTO (ES) Nr. 182/2011 NUOSTATŲ, SĄRAŠAS**1. Reglamentas (EEB) Nr. 2841/72**

Kalbant apie Reglamentą (EEB) Nr. 2841/72, Susitarime numatytoms dvišalėms apsaugos sąlygoms įgyvendinti reikalingos vienodos sąlygos, pagal kurias patvirtinamos apsaugos priemonės. Tos priemonės turėtų būti tvirtinamos pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011.

Komisija turėtų priimti nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus, kai tinkamai pagrįstais atvejais, susijusiais su Susitarimo 24, 24a ir 26 straipsniuose nurodytomis situacijomis, arba kai teikiama parama eksportui tiesiogiai ir iš karto veikia prekybą, yra priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti.

Atitinkamai Reglamentas (EEB) Nr. 2841/72 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„1 straipsnis

Komisija gali nuspręsti kreiptis į jungtinį komitetą, įsteigtą Europos ekonominės bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimu (toliau – Susitarimas), kad būtų imtasi Susitarimo 22, 24, 24a ir 26 straipsniuose numatytų priemonių. Prireikus Komisija patvirtina tas priemones laikydamosi šio reglamento 7 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Komisijai nusprendus perduoti klausimą svarstyti jungtiniame komitete, apie tai ji informuoja valstybes nares.“.

2) 2 straipsnio 1 dalies antras sakiny s pakeičiamas taip:

„Prireikus Komisija patvirtina apsaugos priemones laikydamosi šio reglamento 7 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“.

3) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

1. Jei dėl išimtinių aplinkybių reikia nedelsiant imtis veiksmų susiklosčius Susitarimo 24, 24a ir 26 straipsniuose nurodytomis situacijoms arba kai teikiama parama eksportui tiesiogiai ir iš karto veikia prekybą, Komisija gali patvirtinti Susitarimo 27 straipsnio 3 dalies e punkte numatytas atsargumo priemones laikydamosi šio reglamento 7 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros arba, jei reikia veikti nedelsiant, pagal 7 straipsnio 3 dalį.

2. Jei imtis veiksmų Komisijos prašo valstybė narė, Komisija priima sprendimą dėl to prašymo ne vėliau kaip per penkias darbo dienas nuo jo gavimo dienos.“.

4) 5 straipsnis išbraukiamas.

5) Papildoma šiais straipsniais:

„7 straipsnis

1. Komisijai padeda Apsaugos priemonių komitetas, įsteigtas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 260/2009 (*) 4 straipsnio 1 dalį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011 (**).

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

3. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su to reglamento 5 straipsniu.

8 straipsnis

Vadovaudamasi Tarybos reglamento Nr. 1225/2009 (***) 22a straipsniu, Komisija į savo metinę ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai dėl prekybos apsaugos priemonių taikymo ir įgyvendinimo įtraukia informaciją apie šio reglamento įgyvendinimą.

(*) 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 260/2009 dėl bendrų importo taisyklių (OL L 84, 2009 3 31, p. 1).

(**) 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

(***) 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 343, 2009 12 22, p. 51).“.

2. Reglamentas (EEB) Nr. 2843/72

Kalbant apie Reglamentą (EEB) Nr. 2843/72, Susitarime numatytoms dvišalėms apsaugos sąlygoms įgyvendinti reikalingos vienodos sąlygos, pagal kurias patvirtinamos apsaugos priemonės. Tos priemonės turėtų būti tvirtinamos pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011.

Komisija turėtų priimti nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus, kai tinkamai pagrįstais atvejais, susijusiais su Susitarimo 25, 25a ir 27 straipsniuose nurodytomis situacijomis, arba kai teikiama parama eksportui tiesiogiai ir iš karto veikia prekybą, yra priežastį, dėl kurių privaloma skubėti.

Atitinkamai Reglamentas (EEB) Nr. 2843/72 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„1 straipsnis

Komisija gali nuspręsti kreiptis į jungtinį komitetą, įsteigtą Europos ekonominės bendrijos ir Islandijos Respublikos susitarimu (toliau – Susitarimas), kad būtų imtasi Susitarimo 23, 25, 25a ir 27 straipsniuose numatytų priemonių. Prireikus Komisija patvirtina tas priemones laikydamosi šio reglamento 7 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Komisijai nusprendus perduoti klausimą svarstyti jungtiniame komitete, apie tai ji informuoja valstybes nares.“.

2) 2 straipsnio 1 dalies antras sakiny pakeičiamas taip:

„Prireikus Komisija patvirtina apsaugos priemones laikydamosi šio reglamento 7 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“.

3) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

1. Jei dėl išimtinių aplinkybių reikia nedelsiant imtis veiksmų susiklosčius Susitarimo 25, 25a ir 27 straipsniuose nurodytoms situacijoms arba kai teikiama parama eksportui tiesiogiai ir iš karto veikia prekybą, Komisija gali patvirtinti Susitarimo 28 straipsnio 3 dalies e punkte numatytas atsargumo priemones laikydamosi šio reglamento 7 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros arba, jei reikia veikti nedelsiant, pagal 7 straipsnio 3 dalį.

2. Jei imtis veiksmų Komisijos prašo valstybė narė, Komisija priima sprendimą dėl to prašymo ne vėliau kaip per penkis darbo dienas nuo jo gavimo dienos.“.

4) 5 straipsnis išbraukiamas.

5) Papildoma šiais straipsniais:

„7 straipsnis

1. Komisijai padeda Apsaugos priemonių komitetas, įsteigtas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 260/2009 (*) 4 straipsnio 1 dalį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011 (**).

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.
 3. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su to reglamento 5 straipsniu.
- 8 straipsnis

Vadovaudamasi Tarybos reglamento Nr. 1225/2009 (***) 22a straipsniu, Komisija į savo du kartus per metus rengiamą ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai dėl prekybos apsaugos priemonių taikymo ir įgyvendinimo įtraukia informaciją apie šio reglamento įgyvendinimą.

(*) 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 260/2009 dėl bendrų importo taisyklių (OL L 84, 2009 3 31, p. 1).

(**) 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

(***) 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 343, 2009 12 22, p. 51).“.

3. Reglamentas (EEB) Nr. 1692/73

Kalbant apie Reglamentą (EEB) Nr. 1692/73, Susitarime numatytoms dvišalėms apsaugos sąlygoms įgyvendinti reikalingos vienodos sąlygos, pagal kurias patvirtinamos apsaugos priemonės. Tos priemonės turėtų būti tvirtinamos pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011.

Komisija turėtų priimti nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus, kai tinkamai pagrįstais atvejais, susijusiais su Susitarimo 24, 24a ir 26 straipsniuose nurodytomis situacijomis, arba kai teikiama parama eksportui tiesiogiai ir iš karto veikia prekybą, yra priešasčių, dėl kurių privaloma skubėti.

Atitinkamai Reglamentas (EEB) Nr. 1692/73 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„1 straipsnis

Komisija gali nuspręsti kreiptis į jungtinį komitetą, įsteigtą Europos ekonominės bendrijos ir Norvegijos Karalystės susitarimu (toliau – Susitarimas), kad būtų imtasi Susitarimo 22, 24, 24a ir 26 straipsniuose numatytų priemonių. Prireikus Komisija patvirtina tas priemones laikydama šio reglamento 7 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Komisijai nusprendus perduoti klausimą svarstyti jungtiniame komitete, apie tai ji informuoja valstybes nares.“.

- 2) 2 straipsnio 1 dalies antras sakiny s pakeičiamas taip:

„Prireikus Komisija patvirtina apsaugos priemones laikydama šio reglamento 7 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“.

- 3) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

1. Jei dėl išimtinių aplinkybių reikia nedelsiant imtis veiksmų susiklosčius Susitarimo 24, 24a ir 26 straipsniuose nurodytoms situacijoms arba kai teikiama parama eksportui tiesiogiai ir iš karto veikia prekybą, Komisija gali patvirtinti Susitarimo 27 straipsnio 3 dalies e punkte numatytas atsargumo priemones laikydama šio reglamento 7 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros arba, jei reikia veikti nedelsiant, pagal 7 straipsnio 3 dalį.

2. Jei imtis veiksmų Komisijos prašo valstybė narė, Komisija priima sprendimą dėl to prašymo ne vėliau kaip per penkis darbo dienas nuo jo gavimo dienos.“.

- 4) 5 straipsnis išbraukiamas.

5) Papildoma šiais straipsniais:

„7 straipsnis

1. Komisijai padeda Apsaugos priemonių komitetas, įsteigtas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 260/2009 (*) 4 straipsnio 1 dalį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011 (**).

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

3. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su to reglamento 5 straipsniu.

8 straipsnis

Vadovaudamasi Tarybos reglamento Nr. 1225/2009 (***) 22a straipsniu, Komisija į savo metinę ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai dėl prekybos apsaugos priemonių taikymo ir įgyvendinimo įtraukia informaciją apie šio reglamento įgyvendinimą.

(*) 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 260/2009 dėl bendrų importo taisyklių (OL L 84, 2009 3 31, p. 1).

(**) 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

(***) 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesancijų valstybių (OL L 343, 2009 12 22, p. 51).“.

4. Reglamentas (EB) Nr. 3286/94

Kalbant apie Reglamentą (EB) Nr. 3286/94, tame reglamente numatytų patikrinimo procedūrų įgyvendinimui reikalingos vienodos sprendimų dėl patikrinimo procedūrų eigos priėmimo ir su procedūra susijusių priemonių patvirtinimo sąlygos. Tos priemonės turėtų būti tvirtinamos pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011.

Turėtų būti taikoma patariamoji procedūra sprendžiant dėl patikrinimo vykdymo sustabdymo, atsižvelgiant į tokių priemonių poveikį ir loginį ryšį su priemonių patvirtinimu.

Europos Parlamentas ir Taryba turėtų būti informuojami apie su šiuo reglamentu susijusius pokyčius, kad jie galėtų apsvarstyti tų pokyčių platesnę politinę reikšmę.

Be to, kai susitarimas su trečiąja šalimi laikomas tinkamiausia ginčo, kylancio dėl kliūčių prekybai, sprendimo priemone, derybos šiuo tikslu turėtų būti vedamos laikantis Sutarties 207 straipsnyje nustatytų procedūrų.

Atitinkamai Reglamentas (EB) Nr. 3286/94 iš dalies keičiamas taip:

1) 5 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jei paaiškėja, kad skunde pateikta nepakankamai tyrimo pradėjimą pagrindžiančių įrodymų, apie tai pranešama pareiškėjui.

Komisijai nusprendus, kad skunde pateiktų tyrimo pradėjimą pagrindžiančių įrodymų nepakanka, apie tai ji praneša valstybėms narėms.“.

2) 6 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Jei paaiškėja, kad prašyme pateikta nepakankamai tyrimo pradėjimą pagrindžiančių įrodymų, apie tai pranešama valstybei narei.

Komisijai nusprendus, kad skunde pateiktų tyrimo pradėjimą pagrindžiančių įrodymų nepakanka, apie tai ji praneša valstybėms narėms.“.

3) 7 straipsnis pakeičiamas taip:

„7 straipsnis

Komiteto procedūra

„1. a) Komisijai padeda Prekybos kliūčių komitetas (toliau – komitetas). Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011 (*).

b) Kai daroma nuoroda į šį punktą, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 4 straipsnis.

c) Kai daroma nuoroda į šį punktą, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

2. Informaciją, pateiktą pagal šį reglamentą, Komisija taip pat perduoda Europos Parlamentui ir Tarybai, kad šios institucijos galėtų apsvarstyti platesnę pokyčių reikšmę bendrai prekybos politikai.

(*) 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).“

4) 8 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Jei Komisijai yra akivaizdu, kad yra pateikta pakankamai patikrinimo procedūros pradėjimą pagrindžiančių įrodymų, ir jei tai būtina atsižvelgiant į Sąjungos interesus, Komisija imasi tokių veiksmų:

a) *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* ji paskelbia apie patikrinimo procedūros pradėjimą. Tokiame skelbime nurodomas susijęs produktas ar paslauga ir šalys, pateikiama gautos informacijos santrauka ir visa susijusi informacija, kuri turi būti Komisijai perduota; jame taip pat nurodomas laikotarpis, per kurį suinteresuotosios šalys gali būti išklaustos Komisijos pagal 5 dalį;

b) apie tai ji oficialiai praneša šalies arba šalių, kuriai (-ioms) bus taikoma patikrinimo procedūra, atstovams, su kurias prireikus bus galima konsultuotis;

c) ji atlieka patikrinimą Sąjungos lygiu bendradarbiaudama su valstybėmis narėmis.

Komisija, nusprendusi, kad skunde pateikta pakankamai tyrimo pradėjimą pagrindžiančių įrodymų, apie tai praneša valstybėms narėms.“

5) 9 straipsnio 2 dalies a punktas pakeičiamas taip:

„2. a) Komisija, valstybės narės ir jų pareigūnai neatskleidžia pagal šį reglamentą gautos konfidencialios informacijos ir patikrinimo procedūroje dalyvaujančios šalies konfidencialiai suteiktos informacijos be tokią informaciją pateikiančios šalies specialaus leidimo.“

6) 11 straipsnis pakeičiamas taip:

„11 straipsnis

Procedūros nutraukimas ir sustabdymas

1. Jei pagal 8 straipsnį atliekamos patikrinimo procedūros metu nustatoma, kad atsižvelgiant į Sąjungos interesus jokių veiksmų nereikia imtis, Komisija, laikydama 7 straipsnio 1 dalies c punkte nurodytos nagrinėjimo procedūros, baigia minėtą patikrinimo procedūrą.

2. a) Jei po pagal 8 straipsnį atliktos patikrinimo procedūros susijusi trečioji šalis arba šalys imasi priemonių, kurios laikomos pakankamomis, ir dėl šios priežasties Sąjungai nebereikia imtis jokių veiksmų, Komisija minėtą procedūrą gali sustabdyti laikydama 7 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytos patiriamosios procedūros.

b) Komisija, tam tikrais atvejais remdamasi informacija, kurią suinteresuotos trečiosios šalys pateikia nustatytais laiko tarpais jai paprašius ir kurią ji prireikus patikrina, prižiūri, kaip taikomos šios priemonės;

- c) jei priemonės, kurių ėmėsi suinteresuota trečioji šalis arba šalys, buvo panaikintos, sustabdytos ar netinkamai įgyvendintos arba jei Komisija turi pagrindo manyti, kad taip atsitiko, arba jei Komisijos prašymas suteikti informaciją pagal šio straipsnio b punktą nebuvo patenkintas, Komisija praneša valstybėms narėms ir, prireikus ir jei tai pagrįsta tyrimo rezultatais bei naujais turimais duomenimis priemonių imamasi pagal 13 straipsnio 2 dalį.

3. Jei atlikus patikrinimo procedūrą pagal 8 straipsnį arba kuriuo nors metu prieš pradėdant tarptautinių ginčų nagrinėjimo procedūrą, jos metu arba jai pasibaigus paaiškėja, kad pati tinkamiausia ginčo, kylančio dėl kliūčių prekybai, sprendimo priemonė yra susitarimas su susijusia trečiąja šalimi arba šalimis, kuriuo gali būti pakeistos materialinės Sąjungos ir susijusios trečiosios šalies arba šalių teisės, Komisija sustabdo procedūrą vadovaudamasi šio reglamento 7 straipsnio 1 dalies b punkte nurodyta patariamąja procedūra, ir pagal Sutarties 207 straipsnio nuostatas vykdomos derybos.“.

- 7) 13 straipsnis pakeičiamas taip:

„13 straipsnis

Sprendimų priėmimo procedūros

1. Kai dėl pagal 3 arba 4 straipsnį pateikto skundo arba pagal 6 straipsnį pateikto kreipimosi Sąjunga laikosi formalių tarptautinių konsultacijų vedimo arba ginčų sprendimo procedūrų, sprendimus dėl tokių procedūrų pradėjimo, jų vykdymo arba nutraukimo priima Komisija.

Nusprendusi pradėti, vykdyti arba nutraukti formalias tarptautines konsultacijų arba ginčų sprendimo procedūras Komisija apie tai informuoja valstybes nares.

2. Kai Sąjunga, vadovaudamasi 12 straipsnio 2 dalimi, turi pagal 11 straipsnio 2 dalies c punktą arba šio reglamento 12 straipsnį priimti sprendimą dėl prekybos politikos priemonių taikymo, ji veikia nedelsdama pagal Sutarties 207 straipsnį ir, jei taikoma, taikytinas procedūras.“.

- 8) Įterpiamas šis straipsnis:

„13a straipsnis

Ataskaita

Vadovaudamasi Tarybos reglamento Nr. 1225/2009 (*) 22a straipsniu, Komisija į savo metinę ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai dėl prekybos apsaugos priemonių taikymo ir įgyvendinimo įtraukia informaciją apie šio reglamento įgyvendinimą.

(*) 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėms nesančių valstybių (OL L 343, 2009 12 22, p. 51).“.

- 9) 14 straipsnis išbraukiamas.

5. Reglamentas (EB) Nr. 385/96

Kalbant apie Reglamentą (EB) Nr. 385/96, tame reglamente numatytų patikrinimo procedūrų įgyvendinimui reikalingos vienodos sąlygos, skirtos patvirtinti jam įgyvendinti būtinas priemones pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011.

Atitinkamai Reglamentas (EB) Nr. 385/96 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 5 straipsnio 11 dalis pakeičiama taip:

„11. Nedarant poveikio 15 straipsnio 2 daliai, jeigu Komisijai yra akivaizdu, kad pakanka nagrinėjimo iniciativą pagrindžiančių įrodymų, ji tai padaro per 45 dienas nuo skundo pateikimo dienos arba, jeigu inicijuojama pagal 8 dalį, – ne vėliau kaip per šešis mėnesius nuo to laiko, kai apie laivo pardavimą buvo sužinota arba turėjo būti sužinota, ir apie tai paskelbia pranešimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Jeigu pateiktų įrodymų nepakanka, skundo teikėjui apie tai pranešama per 45 dienas nuo skundo pateikimo Komisijai dienos.

Nustačiusi, kad reikia inicijuoti tokią nagrinėjimą, Komisija pateikia informaciją valstybėms narėms.“

2) 7 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Jeigu priemonės yra nereikalingos, tyrimas arba nagrinėjimas baigiami. Komisija baigia tyrimą laikydamasi 10 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“;

b) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Kai galutinai nustatyti faktai rodo, kad įkainojimas yra žalingas ir dėl to daroma žala, Komisija, laikydamasi 10 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, laivo statytojui nustato žalingo įkainojimo mokestį. Žalingo įkainojimo mokestis yra lygus apskaičiuotai žalingo įkainojimo ribai. Informavusi valstybes nares Komisija imasi jos sprendimui įgyvendinti būtinų priemonių, ypač dėl žalingo įkainojimo mokesčio surinkimo.“.

3) 8 straipsnio pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Tyrimas gali būti nutrauktas nenustatant žalingo įkainojimo mokesčio, jeigu laivų statytojas galutinai ir besąlygiškai anuliuoja žalingai įkainoto laivo pardavimą arba laikosi alternatyvios, lygiavertės Komisijai priimtinos teisės gynimo priemonės.“.

4) 9 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Jeigu susijęs laivo statytojas nesumoka žalingo įkainojimo mokesčio, nustatyto pagal 7 straipsnį, Komisija tokio laivų statytojo pastatytiems laivams taiko atsakomąsias priemones atšaukdama jo teisę pakrauti ir iškauti krovinius.“

Atsiradus priežasčių taikyti pirmoje pastraipoje nurodytas atsakomąsias priemones, Komisija apie tai pateikia informaciją valstybėms narėms.“.

5) 10 straipsnis pakeičiamas taip:

„10 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda komitetas, įsteigtas pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 (*). Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011 (**).

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

(*) 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 343, 2009 12 22, p. 51).

(**) 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).“.

6) 13 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Komisija, valstybės narės, įskaitant jų pareigūnus, neatskleidžia jokios pagal šį reglamentą gautos informacijos, kurią jos pateikėjas prašė naudoti konfidencialiai, be tokios informacijos pateikėjo specialaus leidimo. Informacija, kuria keičiasi Komisija ir valstybės narės, arba bet kurie vidaus naudojimo dokumentai, kuriuos parengia Sąjungos arba valstybių narių institucijos, negali būti atskleidžiami, išskyrus specialiai šiame reglamente numatytus atvejus.“.

7) 14 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Duomenys atskleidžiami raštu. Tai turi būti padaryta deramai atsižvelgiant į poreikį užtikrinti konfidencialios informacijos apsaugą ir kuo greičiau, paprastai ne vėliau kaip likus mėnesiui iki galutinio sprendimo. Jei Komisija tuo metu negali atskleisti tam tikrų faktų ar aplinkybių, jie atskleidžiami kuo greičiau, atsiradus galimybei. Atskleidimas neturi apsunkinti jokio paskesnio sprendimo, kurį gali priimti Komisija, tačiau jeigu toks sprendimas grindžiamas skirtingais faktais ir aplinkybėmis, jie atskleidžiami kuo greičiau.“

8) Įterpiamas šis straipsnis:

„14a straipsnis

Ataskaita

Vadovaudamasi Reglamento Nr. 1225/2009 22a straipsniu, Komisija į savo metinę ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai dėl prekybos apsaugos priemonių taikymo ir įgyvendinimo įtraukia informaciją apie šio reglamento įgyvendinimą.“

6. Reglamentas (EB) Nr. 2271/96

Kalbant apie Reglamentą (EB) Nr. 2271/96, Komisijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 290 straipsnį turėtų būti suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais būtų iš dalies pakeistas to reglamento priedas.

Siekiant priimti tam reglamentui įgyvendinti būtinas nuostatas, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais to reglamento priedas būtų papildytas naujais įstatymais ar jie būtų iš jo išbraukti. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduoti Europos Parlamentui ir Tarybai.

Reglamentui (EB) Nr. 2271/96 įgyvendinti reikalingos vienodos sąlygos, pagal kurias nustatomi leidimo asmenims visiškai ar iš dalies laikytis visų reikalavimų arba draudimų, įskaitant užsienio šalių prašymus, suteikimo kriterijai, tais atvejais, kiek nesilaikant būtų padaryta didelė žala jų arba Sąjungos interesams. Tos priemonės turėtų būti patvirtinamos pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011.

Atitinkamai Reglamentas (EB) Nr. 2271/96 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:

„Komisijai pagal 11a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais šio reglamento priedas būtų papildytas trečiųjų šalių įstatymais, kitais teisės aktais ar kitomis teisėkūros priemonėmis, kurie yra eksteritorialaus taikymo ir turi neigiamą poveikį Sąjungos interesams ir fizinių bei juridinių asmenų, besinaudojančių teisėmis pagal Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, interesams, ir kuriais įstatymai, kiti teisės aktai ir teisėkūros priemonės iš šio reglamento priedo būtų išbraukiami, kai tokio poveikio nebeturės.“

2) 7 straipsnio c punktas išbraukiamas.

3) 8 straipsnis pakeičiamas taip:

„8 straipsnis

1. Siekiant įgyvendinti 7 straipsnio b punktą, Komisijai padeda Eksteritorialių teisės aktų komitetas. Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis šio straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011 (*).

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

(*) 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).“

4) Įterpiamas šis straipsnis:

„11a straipsnis

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.
2. 1 straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2014 m. vasario 20 d.. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.
3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 1 straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.
4. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.
5. Pagal 1 straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas keturiais mėnesiais.“

7. Reglamentas (EB) Nr. 1515/2001

Kalbant apie Reglamentą (EB) Nr. 1515/2001, jam įgyvendinti reikalingos vienodos sąlygos, pagal kurias tvirtinamos priemonės, PPO ginčų sprendimo tarybai priėmus ataskaitą antidempingo ir apsaugos nuo subsidijavimo klausimais. Tos priemonės turėtų būti tvirtinamos pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011.

Patariamoji procedūra turėtų būti taikoma dėl laikino priemonių sustabdymo, atsižvelgiant į tokių priemonių poveikį.

Atitinkamai Reglamentas (EB) Nr. 1515/2001 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„1 straipsnis

1. GST patvirtinus ataskaitą dėl Sąjungos priemonės, taikomos pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 (*), Tarybos reglamentą (EB) Nr. 597/2009 (**), arba pagal šį reglamentą (toliau – „ginčijama priemonė“), Komisija, laikydama 3a straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, gali imtis vienos ar kelių toliau išvardytų priemonių, kurios, jos nuomone, būtų tinkamos:

- a) atšaukti arba iš dalies pakeisti ginčijamą priemonę; arba
- b) patvirtinti kitas specialias įgyvendinimo priemones, kurios laikomos tinkamomis konkrečiomis aplinkybėmis, kad būtų užtikrinta, jog Sąjunga vykdys ataskaitoje pateiktas rekomendacijas ir sprendimus.

2. Kad galėtų imtis priemonių pagal 1 dalį, Komisija gali paprašyti suinteresuotųjų šalių pateikti visą reikalingą informaciją, kad būtų rinkti tyrimo, po kurio buvo patvirtinta ginčijama priemonė, metu gautą informaciją.

3. Jeigu tikslinga atlikti peržiūrą prieš pradėdant taikyti arba jau taikant šio straipsnio 1 dalyje nurodytas priemones, tą peržiūrą inicijuoja Komisija. Nusprendusi inicijuoti peržiūrą, Komisija pateikia informaciją valstybėms narėms.

4. Jeigu tikslinga sustabdyti ginčijamos ar iš dalies pakeistos priemonės taikymą, sprendimą, kuriuo leidžiama sustabdyti minėtos priemonės taikymą, priima Komisija vadovaudamasi 3a straipsnio 2 dalyje nurodyta patariamąja procedūra.

(*) 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 343, 2009 12 22, p. 51).

(**) 2009 m. birželio 11 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 597/2009 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 188, 2009 7 18, p. 93).“.

2) 2 straipsnis pakeičiamas taip:

„2 straipsnis

1. Komisija taip pat gali imtis bet kurių 1 straipsnio 1 dalyje nurodytų priemonių, kad būtų atsižvelgta į GST patvirtintoje ataskaitoje padarytus teisinius aiškinimus dėl neginčijamų priemonių, jeigu jos nuomone tai tikslinga.

2. Kad galėtų imtis priemonių pagal 1 dalį, Komisija gali paprašyti suinteresuotųjų šalių pateikti visą reikalingą informaciją, kad būtų rinktini tyrimo, po kurio buvo patvirtinta neginčijama priemonė, metu gautą informaciją.

3. Jeigu tikslinga atlikti peržiūrą prieš pradėdant taikyti arba jau taikant šio straipsnio 1 dalyje nurodytas priemones, minėtą peržiūrą turi inicijuoti Komisija. Nusprendusi inicijuoti peržiūrą, Komisija pateikia informaciją valstybėms narėms.

4. Jeigu tikslinga sustabdyti neginčijamos arba iš dalies pakeistos priemonės taikymą, sprendimą, kuriuo leidžiama sustabdyti minėtos priemonės taikymą, priima Komisija vadovaudamasi 3a straipsnio 2 dalyje nurodyta patariamąja procedūra.“.

3) Įterpiamas šis straipsnis:

„3a straipsnis

1. Komisijai padeda komitetas, įsteigtas pagal Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 15 straipsnio 1 dalį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011 (*).

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 4 straipsnis.

3. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

(*) 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).“.

4) Įterpiamas šis straipsnis:

„3b straipsnis

Ataskaita

Vadovaudamasi Reglamento Nr. 1225/2009 22a straipsniu, Komisija į savo metinę ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai dėl prekybos apsaugos priemonių taikymo ir įgyvendinimo įtraukia informaciją apie šio reglamento įgyvendinimą.“.

8. Reglamentas (EB) Nr. 153/2002

Kalbant apie Reglamentą (EB) Nr. 153/2002, Laikinajame susitarime ir stabilizavimo ir asociacijos susitarime numatytais dvišalėmis apsaugos sąlygoms įgyvendinti reikia vienodų apsaugos ir kitų priemonių tvirtinimo sąlygų. Tos priemonės turėtų būti tvirtinamos pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011.

Komisija turėtų priimti nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus, kai tinkamai pagrįstais atvejais, susijusiais su išimtinėmis ir kritinėmis aplinkybėmis, susidariusiomis kaip apibrėžta Laikinojo susitarimo 24 straipsnio 4 dalies b punkte ir 25 straipsnio 4 dalyje, o vėliau – Stabilizavimo ir asociacijos susitarimo 37 straipsnio 4 dalies b punkte ir 38 straipsnio 4 dalyje, yra priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti.

Atitinkamai, Reglamentas (EB) Nr. 153/2002 iš dalies keičiamas taip:

1) 2 straipsnis pakeičiamas taip:

„2 straipsnis

Baby beef taikomos nuolaidos

Laikinojo susitarimo 14 straipsnio 2 dalies, o vėliau – Stabilizavimo ir asociacijos susitarimo 27 straipsnio 2 dalies nuostatų dėl *baby beef* produktų tarifinių kvotų išsamias įgyvendinimo taisykles Komisija priima laikydamasi šio reglamento 7fa straipsnio 4 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“.

2) 3 straipsnis išbraukiamas.

3) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Kitos nuolaidos

Jei pagal Stabilizavimo ir asociacijos susitarimo 29 straipsnį ir Laikinojo susitarimo 16 straipsnį, neperžengiant tarifinių kvotų, suteikiamos papildomos nuolaidos žuvininkystės produktams, šių tarifinių kvotų išsamias įgyvendinimo taisykles Komisija priima laikydamasi šio reglamento 7fa straipsnio 4 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“.

4) 5 straipsnis išbraukiamas.

5) 7 straipsnis pakeičiamas taip:

„7 straipsnis

Techniniai pritaikymai

Pagal šį reglamentą priimtų išsamių įgyvendinimo taisyklių pakeitimai ir techniniai pritaikymai, kurie yra reikalingi pasikeitus kombinuotosios nomenklatūros kodams ir TARIC subpozicijoms arba būtini Sąjungai ir buvusiajai Jugoslavijos Respublikos Makedonijai sudarius naujus susitarimus, protokolus, pasikeitus laiškais ar sudarius kitus aktus, priimami laikantis 7fa straipsnio 4 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“.

6) 7a straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2, 3 ir 4 dalys išbraukiamos;

b) 6 dalies pirmą pastraipą pakeičiama taip:

„Užbaigus konsultacijas ir paaiškėjus, jog neįmanomas joks susitarimas, Komisija laikydamasi šio reglamento 7fa straipsnio 4 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros gali nuspręsti nesiimti jokių veiksmų arba patvirtinti atitinkamas priemones, kaip nustatyta Laikinojo susitarimo 25 ir 26 straipsniuose, o vėliau – Stabilizavimo ir asociacijos susitarimo 37 ir 38 straipsniuose.“;

c) 7, 8 ir 9 dalys išbraukiamos;

d) 10 dalis pakeičiama taip:

„10. Laikoma, kad konsultacijos Bendradarbiavimo taryboje, o vėliau – Stabilizavimo ir asociacijos komitete turi būti baigtos praėjus 30 dienų nuo šio straipsnio 5 dalyje nurodyto pranešimo.“.

7) 7b straipsnis pakeičiamas taip:

„7b straipsnis

Išimtinės ir kritinės aplinkybės

Susidarius išimtinėms ir kritinėms aplinkybėms, kaip apibrėžta Laikinojo susitarimo 25 straipsnio 4 dalies b punkte bei 26 straipsnio 4 dalyje, o vėliau – Stabilizavimo ir asociacijos susitarimo 38 straipsnio 4 dalies b punkte bei 39 straipsnio 4 dalyje, Komisija, laikydama šio reglamento 7fa straipsnio 4 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, arba, jei reikia veikti nedelsiant, – šio reglamento 7fa straipsnio 5 dalies nuostatų, gali nedelsdama imtis priemonių, kaip numatyta Laikinojo susitarimo 25 ir 26 straipsniuose, o vėliau – Stabilizavimo ir asociacijos susitarimo 38 ir 39 straipsniuose.

Jei Komisija gauna valstybės narės prašymą, ji per penkias darbo dienas nuo prašymo gavimo priima dėl jo sprendimą.“.

8) 7e straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Atsiradus praktikai, kuri gali pateisinti, kad Sąjunga taikytų Laikinojo susitarimo 33 straipsnyje, o vėliau Stabilizavimo ir asociacijos susitarimo 69 straipsnyje nustatytas priemones, Komisija, išnagrinėjusi konkretų atvejį, savo iniciatyva arba valstybės narės prašymu sprendžia, ar tokia praktika yra suderinama su Susitarimu. Prireikus ji, laikydama 7fa straipsnio 4 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, patvirtina apsaugos priemones, išskyrus pagalbos, kuriai taikomas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 597/2009 (*), atvejus, kai priemonių imamasi tame reglamente nustatyta tvarka. Priemonių imamasi tik Laikinojo susitarimo 33 straipsnio 5 dalyje, o vėliau Stabilizavimo ir asociacijos susitarimo 69 straipsnio 5 dalyje nustatytais sąlygomis.

(*) 2009 m. birželio 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 597/2009 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 188, 2009 7 18, p. 93).“.

9) 7f straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Iki tol, kol šio straipsnio 2 dalyje nurodytose konsultacijose bus priimtas visas šalis tenkinantis sprendimas, Komisija gali nuspręsti dėl kitų atitinkamų priemonių, kurias ji laiko būtinomis pagal Laikinojo susitarimo 30 straipsnį, o vėliau – Stabilizavimo ir asociacijos susitarimo 43 straipsnį, taip pat laikydama šio reglamento 7fa straipsnio 4 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“;

b) 4, 5 ir 6 dalys išbraukiamos.

10) Įterpiamas šis straipsnis:

„7fa straipsnis

Komiteto procedūra

1. Įgyvendinant 2 straipsnį Komisijai padeda komitetas, įsteigtas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 (*) 195 straipsnį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011 (**).

2. Įgyvendinant 4 straipsnį Komisijai padeda Muitinės kodekso komitetas, įsteigtas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 450/2008 184 (***) straipsnį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

3. Įgyvendinant 7a, 7b, 7e ir 7f straipsnius Komisijai padeda Apsaugos priemonių komitetas, įsteigtas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 260/2009 (****) 4 straipsnio 1 dalį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

4. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.
5. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su to reglamento 5 straipsniu.

- (*) 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1234/2007, nustatantis bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) (OL L 299, 2007 11 16, p. 1).
- (**) 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).
- (***) 2008 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 450/2008, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (Modernizuotas muitinės kodeksas) (OL L 145, 2008 6 4, p. 1).
- (****) 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 260/2009 dėl bendrų importo taisyklių (OL L 84, 2009 3 31, p. 1).“.

9. Reglamentas (EB) Nr. 427/2003

Kalbant apie Reglamentą (EB) Nr. 427/2003, pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus siekiant iš dalies pakeisti to reglamento I priedą.

Siekiant priimti Reglamentui (EB) Nr. 427/2003 įgyvendinti būtinas nuostatas, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti aktus dėl Reglamento (EB) Nr. 625/2009 I priedo pakeitimų tam, kad iš tame priede pateikto trečiųjų šalių sąrašo būtų išbrauktos šalys joms tapus PPO narėmis. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai.

Be to, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai tvirtinti tam reglamentui įgyvendinti būtinas priemones pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011.

Tvirtinant priežiūros ir laikinąsias priemones, atsižvelgiant į tokių priemonių poveikį ir jų loginę seką, susijusią su galutinių apsaugos priemonių patvirtinimu, turėtų būti taikoma patariamoji procedūra. Tais atvejais, kai delsiant nustatyti priemonės būtų padaryta sunkiai atitaisoma žala, reikia sudaryti galimybę Komisijai patvirtinti nedelsiant taikytinas laikinąsias priemones.

Atitinkamai Reglamentas (EB) Nr. 427/2003 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 5 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Jeigu paaiškėja, kad yra pakankamai įrodymų procesui inicijuoti ir konsultuojantis pagal 3 dalį nepavyko rasti visas šalis tenkinančio sprendimo, Komisija paskelbia pranešimą Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje. Nustačiusi, kad reikia inicijuoti tokį procesą, Komisija suteikia informaciją valstybėms narėms.“

- 2) 7 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Laikinosios apsaugos priemonės taikomos esant kritinėms aplinkybėms, kai delsiant būtų padaryta sunkiai atitaisoma žala, preliminariai nustatant, kad importas žlugdo arba gali sužlugdyti Sąjungos pramonės rinką ir jeigu reikia imtis priemonių, kad būtų apsaugoti Sąjungos interesai. Komisija imasi tokių laikinųjų priemonių laikydamasi 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros. Skubos atvejais taikoma 15 straipsnio 4 dalis.“;

- b) 3 dalis išbraukiama.

3) 8 straipsnis pakeičiamas taip:

„8 straipsnis

Užbaigimas netaikant priemonių

Jeigu manoma, kad dvišalių apsaugos priemonių taikyti nebūtina, tyrimas arba procesas baigiami laikantis 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“

4) 9 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. Jeigu galutinai nustatyti faktai rodo, kad atitinkamai 1, 2 ir 3 straipsniuose nustatytos sąlygos yra įvykdytos ir kad laikantis 19 straipsnio reikia imtis priemonių, kad būtų apsaugoti Sąjungos interesai, Komisija prašo konsultacijų su Kinijos vyriausybe, siekdama rasti visas šalis tenkinantį sprendimą;

2. Jeigu šio straipsnio 1 dalyje nurodytų konsultacijų metu nepavyksta rasti visas šalis tenkinančio sprendimo per 60 dienų nuo prašymo dėl konsultacijų gavimo dienos, galutinė apsaugos priemonė arba priemonė prieš prekybos srauto perorientavimą nustatoma laikantis 15 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros. Skubos atvejais taikoma 15 straipsnio 45 dalis.“;

b) 3–6 dalys išbraukiamos.

5) 12 straipsnio 3 ir 4 dalys pakeičiamos taip:

„3. Apsaugos priemonės taikymo metu Komisija valstybės narės prašymu arba savo iniciatyva gali ištirti priemonės poveikį ir nustatyti, ar jos taikymas yra vis dar būtinas.

Kai Komisija mano, kad vis dar reikia taikyti priemonę, ji atitinkamai informuoja valstybes nares.

4. Jeigu Komisija mano, kad kuri nors apsaugos priemonė turėtų būti panaikinta arba iš dalies pakeista, ji panaikina arba iš dalies pakeičia tas apsaugos priemones laikydamosi 15 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“

6) 14 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Atsižvelgiant į Sąjungos interesus, pagal šį reglamentą nustatytos priemonės Komisijos sprendimu, laikantis 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros, gali būti laikinai sustabdytos devyniems mėnesiams. Komisija, laikydamosi 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros, gali pratęsti laikiną sustabdymą papildomam, ne ilgesniam kaip vienu metų laikotarpiui.“

7) Įterpiami šie straipsniai:

„14a straipsnis

Igaliojimų suteikimas

Komisijai pagal šio reglamento 14b straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 625/2009 (*) I priedo pakeitimų tam, kad iš tame priede pateikto trečiųjų šalių sąrašo būtų išbrauktos šalys joms tapus PPO narėmis.

14b straipsnis

Igaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.

2. 22 straipsnio 3 dalyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2014 m. vasario 20 d.. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trims mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 22 straipsnio 3 dalyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal 22 straipsnio 3 dalį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.

(*) 2009 m. liepos 7 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 625/2009 dėl bendrų importo iš tam tikrų trečiųjų šalių taisyklių (OL L 185, 17.7.2009, p. 1).“.

8) 15 straipsnis pakeičiamas taip:

„15 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda Apsaugos priemonių komitetas, įsteigtas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 260/2009 (*) 4 straipsnio 1 dalį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011 (**).

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 4 straipsnis.

3. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

4. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su to reglamento 4 straipsniu.

5. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su to reglamento 5 straipsniu.

(*) 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 260/2009 dėl bendrų importo taisyklių (OL L 84, 2009 3 31, p. 1).

(**) 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).“.

9) 17 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Komisija ir valstybės narės, įskaitant jų pareigūnus, privalo neatskleisti jokios pagal šį reglamentą gautos informacijos, kurią jos pateikėjas prašė laikyti konfidencialia, be specialaus jos pateikėjo leidimo. Keitimasis informacija tarp Komisijos ir valstybių narių ar bet kokia informacija, susijusi su konsultacijomis pagal 12 straipsnį arba 5 straipsnio 3 dalyje ir 9 straipsnio 1 dalyje nurodytos konsultacijos arba bet kokio vidaus dokumentai, kuriuos rengia Sąjungos ar valstybių narių valdžios institucijos, nėra skelbiami viešai arba bet kuriai bylos šaliai, išskyrus konkrečius atvejus, numatytus šiame reglamente.“.

10) 18 straipsnio 4 dalies paskutinis sakiny pakeičiamas taip:

„Atskleidimas nedaro poveikio jokiam paskesniai sprendimui, kurį gali priimti Komisija, tačiau jeigu toks sprendimas grindžiamas skirtingais faktais ir aplinkybėmis, jie atskleidžiami kuo greičiau.“.

11) 19 straipsnio 5 ir 6 dalys pakeičiamos taip:

„5. Komisija išanalizuoja tinkamai pateiktą informaciją ir jos reprezentatyvumo mastą, o tokios analizės rezultatus ir savo nuomonę dėl jos esmės perduoda komitetui; tai sudaro pagal šio reglamento 9 straipsnį pateiktos priemonės projekto dalį. Komisija turėtų atsižvelgti į komitete pareikštas nuomones laikydamasi Reglamente (ES) Nr. 182/2011 nurodytų sąlygų.

6. Šalys, kurios laikėsi 2 dalies, gali prašyti pateikti faktus ir aplinkybes, kurių pagrindu planuojama priimti galutinius sprendimus. Tokia informacija pateikiama kiek įmanoma išsamesnė ir nedarant poveikio bet kokiam vėliau priimamam sprendimui, kurį priima Komisija.“

12) Įterpiamas šis straipsnis:

„19a straipsnis

Ataskaita

1. Vadovaudamasi Tarybos reglamento Nr. 1225/2009 (*) 22a straipsniu, Komisija į savo metinę ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai dėl prekybos apsaugos priemonių taikymo ir įgyvendinimo įtraukia informaciją apie šio reglamento įgyvendinimą.

(*) 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 343, 2009 12 22, p. 51).“

13) 22 straipsnio 3 dalis išbraukiama.

10. Reglamentas (EB) Nr. 452/2003

Kalbant apie Reglamentą (EB) Nr. 452/2003, siekiant užtikrinti vienodas jo įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojamos pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011.

Atitinkamai Reglamentas (EB) Nr. 452/2003 iš dalies keičiamas taip:

1) 1 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis pakeičiama taip:

„1. Kai Komisija mano, kad tam pačiam importui taikomų antidempingo arba subsidijų priemonių ir tarifinių apsaugos priemonių derinys galėtų turėti didesnę poveikį nei pageidaujama, atsižvelgiant į Sąjungos prekybos apsaugos politiką, ji, laikydamasi 2a straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, gali priimti tokias iš šių priemonių, kurias ji laiko tinkamomis:“

2) Įterpiamas šis straipsnis:

„2a straipsnis

1. Komisijai padeda komitetas, įsteigtas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 (*) 15 straipsnio 1 dalį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011 (**).

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

(*) 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 343, 2009 12 22, p. 51).

(**) 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).“

11. Reglamentas (EB) Nr. 673/2005

Kalbant apie Reglamentą (EB) Nr. 673/2005, įgaliojimai panaikinti tą reglamentą suteikiami Tarybai. Tie įgaliojimai turėtų būti panaikinti ir Reglamento (EB) Nr. 673/2005 panaikinimui turėtų būti taikomas Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 207 straipsnis.

Atitinkamai Reglamento (EB) Nr. 673/2005 7 straipsnis išbraukiamas.

12. Reglamentas (EB) Nr. 1236/2005

Kalbant apie Reglamentą (EB) Nr. 1236/2005, Komisijai pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo (SESV) 290 straipsnį turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, siekiant iš dalies pakeisti to reglamento priedus.

Siekiant priimti Reglamentui (EB) Nr. 1236/2005 įgyvendinti būtinas nuostatas, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus dėl šio reglamento I, II, III, IV ir V priedų pakeitimų. Ypač svarbu, kad atlikdama parengiamąjį darbą Komisija tinkamai konsultuotųsi, taip pat ir su ekspertais. Atlikdama su deleguotaisiais aktais susijusį parengiamąjį darbą ir rengdama jų tekstus Komisija turėtų užtikrinti, kad atitinkami dokumentai būtų vienu metu, laiku ir tinkamai perduodami Europos Parlamentui ir Tarybai.

Atitinkamai Reglamentas (EB) Nr. 1236/2005 iš dalies keičiamas taip:

1) 12 straipsnis pakeičiamas taip:

„12 straipsnis

Komisijai pagal 15a straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus dėl I, II, III, IV ir V priedų pakeitimų. I priede pateikti duomenys apie valstybių narių kompetentingas institucijas keičiami remiantis valstybių narių pateikta informacija.“

2) 15 straipsnis išbraukiamas.

3) Įterpiamas šis straipsnis:

„15a straipsnis

Įgaliojimų delegavimas

1. Įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami šiame straipsnyje nustatytais sąlygomis.

2. 12 straipsnyje nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus Komisijai suteikiami penkerių metų laikotarpiui nuo 2014 m. vasario 20 d.. Likus ne mažiau kaip devyniems mėnesiams iki penkerių metų laikotarpio pabaigos Komisija parengia naudojimosi deleguotaisiais įgaliojimais ataskaitą. Įgaliojimai savaime pratęsimi tokios pačios trukmės laikotarpiams, išskyrus atvejus, kai Europos Parlamentas arba Taryba pareiškia prieštaravimų dėl tokio pratęsimo likus ne mažiau kaip trimis mėnesiams iki kiekvieno laikotarpio pabaigos.

3. Europos Parlamentas arba Taryba gali bet kada atšaukti 12 straipsnyje nurodytus deleguotuosius įgaliojimus. Sprendimu dėl įgaliojimų atšaukimo nutraukiami tame sprendime nurodyti įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus. Sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* arba vėlesnę jame nurodytą dieną. Jis nedaro poveikio jau galiojančių deleguotųjų aktų galiojimui.

4. Apie priimtą deleguotąjį aktą Komisija nedelsdama vienu metu praneša Europos Parlamentui ir Tarybai.

5. Pagal 12 straipsnį priimtas deleguotasis aktas įsigalioja tik tuo atveju, jeigu per du mėnesius nuo pranešimo Europos Parlamentui ir Tarybai apie šį aktą dienos nei Europos Parlamentas, nei Taryba nepareiškia prieštaravimų arba jeigu dar nepasibaigus šiam laikotarpiui ir Europos Parlamentas, ir Taryba praneša Komisijai, kad prieštaravimų nereikš. Europos Parlamento arba Tarybos iniciatyva šis laikotarpis pratęsiamas dviem mėnesiais.“

4) 16 straipsnis išbraukiamas.

13. Reglamentas (EB) Nr. 1616/2006

Kalbant apie Reglamentą (EB) Nr. 1616/2006, Laikinajame susitarime ir Stabilizacijos ir asociacijos susitarime numatytiems dvišalėms apsaugos sąlygoms įgyvendinti reikia vienodų apsaugos ir kitų priemonių tvirtinimo sąlygų. Tos priemonės turėtų būti tvirtinamos pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011.

Komisija turėtų priimti nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus, kai tinkamai pagrįstais atvejais, susijusiais su išimtinėmis ir kritinėmis aplinkybėmis, susidariusiomis kaip apibrėžta Laikinojo susitarimo 26 straipsnio 4 dalyje, o vėliau – Stabilizacijos ir asociacijos susitarimo 39 straipsnio 4 dalyje, yra priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti.

Atitinkamai Reglamentas (EB) Nr. 1616/2006 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 2 straipsnis pakeičiamas taip:

„2 straipsnis

Koncesijos žuvų ir žuvininkystės produktams

Laikinojo susitarimo 15 straipsnio 1 dalies, o vėliau – SAS 28 straipsnio 1 dalies nuostatų dėl žuvų ir žuvininkystės produktų tarifinių kvotų išsamias įgyvendinimo taisykles Komisija priima laikydamasi šio reglamento 8a straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“

- 2) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Techniniai pritaikymai

Pagal šį reglamentą priimtų nuostatų pakeitimai ir techniniai pritaikymai, kurie yra reikalingi pasikeitus kombinuotosios nomenklatūros kodams ir TARIC subpozicijoms arba būtini Sąjungai ir Albanijos Respublikai sudarius naujus ar iš dalies pakeistus susitarimus, protokolus, pasikeitus laiškais ar sudarius kitus aktus, priimami laikantis šio reglamento 8a straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“

- 3) 5 straipsnis pakeičiamas taip:

„5 straipsnis

Bendroji apsaugos sąlyga

Jei Sąjungai reikia imtis priemonės, kaip numatyta Laikinojo susitarimo 25 straipsnyje, o vėliau – SAS 38 straipsnyje, ta priemonė patvirtinama laikantis šio reglamento 8a straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, išskyrus atvejus, kai Laikinojo susitarimo 25 straipsnyje, o vėliau – SAS 38 straipsnyje nurodyta kitaip.“

- 4) 6 straipsnis pakeičiamas taip:

„6 straipsnis

Stygiaus sąlyga

Jei Sąjungai reikia imtis priemonės, kaip numatyta Laikinojo susitarimo 26 straipsnyje, o vėliau – SAS 39 straipsnyje, ta priemonė patvirtinama laikantis šio reglamento 8a straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“

- 5) 7 straipsnio trečia, ketvirta ir penkta pastraipos pakeičiamos taip:

„Komisija imasi tokių priemonių laikydamasi 8a straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, arba, jei reikia veikti nedelsiant, laikantis 8a straipsnio 4 dalies nuostatų.“

- 6) 8 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Komisija imasi tokių priemonių laikydamasi 8a straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, arba, jei reikia veikti nedelsiant, laikantis 8a straipsnio 4 dalies nuostatų.“

7) Įterpiamas šis straipsnis:

„8a straipsnis

Komiteto procedūra

1. Įgyvendinant 2, 4 ir 11 straipsnius, Komisijai padeda Maitinės kodekso komitetas, įsteigtas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EEB) Nr. 450/2008 (*) 184 straipsnį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011 (**).

2. Įgyvendinant 5, 6, 7 ir 8 straipsnius Komisijai padeda komitetas, įsteigtas pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 260/2009 (***). Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

3. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

4. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su to reglamento 5 straipsniu.

(*) 2008 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 450/2008, nustatantis Bendrijos maitinės kodeksą (Modernizuotas maitinės kodeksas) (OL L 145, 2008 6 4, p. 1).

(**) 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

(***) 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 260/2009 dėl bendrų importo taisyklių (OL L 84, 2009 3 31, p. 1).“.

8) 11 straipsnio trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Komisija, laikydamosi šio reglamento 8a straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, gali nuspręsti laikinai netaikyti produktams atitinkamo lengvatinio režimo, kaip numatyta Laikinojo susitarimo 30 straipsnio 4 dalyje, o vėliau – SAS 43 straipsnio 4 dalyje.“.

9) 12 straipsnis išbraukiamas.

14. Reglamentas (EB) Nr. 1528/2007

Kalbant apie Reglamentą (EB) Nr. 1528/2007, Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai patvirtinti jam įgyvendinti būtinas priemones pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011.

Sprendžiant dėl tam tikro režimo taikymo sustabdymo turėtų būti taikoma patariamoji procedūra, atsižvelgiant į tokių sustabdymų pobūdį. Ši procedūra taip pat turėtų būti taikoma tvirtinant priežiūros ir laikinąsias apsaugos priemones, atsižvelgiant į tokių priemonių poveikį. Tais atvejais, kai delsiant nustatyti priemonės būtų padaryta sunkiai atitaisoma žala, reikia sudaryti galimybę Komisijai patvirtinti nedelsiant taikytinas laikinąsias priemones.

Atitinkamai Reglamentas (EB) Nr. 1528/2007 iš dalies keičiamas taip:

1) 5 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 3 dalies įžanginė dalis pakeičiama taip:

„3. Jei remdamasi valstybės narės suteikta informacija arba savo pačios iniciatyva Komisija nustato, kad sąlygos atitinka išvardytąsias 1 ir 2 dalyse, atitinkamo režimo taikymas gali būti sustabdomas laikantis 18 straipsnio 1c dalyje nurodytos patariamosios procedūros, prieš tai Komisijai:“;

b) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Pagal šį straipsnį taikomo sustabdymo trukmė neturi būti ilgesnė, nei būtina Sąjungos finansiniams interesams apsaugoti. Ji neviršija 6 mėnesių, o po to terminas gali būti pratęstas. To laikotarpio pabaigoje Komisija nusprendžia nutraukti sustabdymą arba pratęsti sustabdymo laikotarpį, laikydamosi 21 straipsnio 4 dalyje nurodytos patariamosios procedūros.“;

c) 6 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Sprendimas sustabdyti atitinkamą režimą priimamas laikantis 21 straipsnio 4 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros.“.

2) 6 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Išsamios šio straipsnio 2 dalyje nurodytų tarifinių kvotų taikymo taisyklės nustatomos laikantis 21 straipsnio 5 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“.

3) 7 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Išsamios šiame straipsnyje nurodytų tarifinių kvotų padalijimo regionams ir taikymo taisyklės priimamos laikantis 21 straipsnio 5 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“.

4) 9 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Komisija išsamias 1 dalyje nurodyto kiekio padalijimo ir šio straipsnio 1, 3 ir 4 dalyse nurodytos sistemos valdymo taisykles, taip pat sprendimus dėl sustabdymo priima laikydama 21 straipsnio 5 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“.

5) 10 straipsnio 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Komisija išsamias šios sistemos valdymo taisykles ir sprendimus dėl sustabdymo priima laikydama 21 straipsnio 5 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“.

6) 14 straipsnio 3 ir 4 dalys pakeičiamos taip:

„3. Jei paaiškėja, kad yra pakankamai įrodymų tyrimo inicijavimui pagrįsti, Komisija paskelbia pranešimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Tyrimas inicijuojamas per vieną mėnesį nuo informacijos iš valstybės narės gavimo dienos.

Komisija paprastai per 21 dieną nuo informacijos pateikimo Komisijai dienos valstybėms narėms suteikia informaciją apie jos atliktą informacijos tyrimą.

4. Jei Komisija nusprendžia, kad aplinkybės atitinka nurodytąsias 12 straipsnyje, ji apie savo ketinimą inicijuoti tyrimą iš karto praneša atitinkamiems I priede išvardytiems regionams arba valstybėms. Kartu su pranešimu gali būti pateikiamas kvietimas pradėti konsultacijas, kuriomis siekiama išsiaiškinti padėtį ir rasti visoms šalims priimtina sprendimą.“.

7) 16 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. Laikinosios apsaugos priemonės taikomos susidarius kritinėms aplinkybėms, kai delsiant gali būti padaryta sunkiai atitaisoma žala, ir preliminariai nustatius, kad aplinkybės atitinka nurodytąsias 12 straipsnyje. Laikinosios priemonės tvirtinamos laikantis 21 straipsnyje nurodytos patariamąsios procedūros, arba, jei reikia veikti nedelsiant, laikantis 21 straipsnio 6 dalies nuostatų.

2. Atsižvelgiant į ypatingą atokiausiųjų regionų padėtį ir jų pažeidžiamumą staigiai padidėjus importui, atliekant su jais susijusį tyrimą taikomos laikinosios apsaugos priemonės, jei preliminariai nustatyta, kad importo mastas padidėjo. Laikinosios priemonės tvirtinamos laikantis 21 straipsnio 4 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros, arba, jei reikia veikti nedelsiant, laikantis 21 straipsnio 6 dalies nuostatų.“;

b) 4 dalis išbraukiama.

- 8) 17 straipsnis pakeičiamas taip:

„17 straipsnis

Tyrimo ir tyrimo procedūros baigimas nenustatant priemonių

Jeigu manoma, kad dvišalių apsaugos priemonių taikyti nereikia, tyrimas ir tyrimo procedūra baigiami laikantis 21 straipsnio 5 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“

- 9) 18 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Jeigu po šio straipsnio 1 dalyje nurodytų konsultacijų per 30 dienų nuo atitinkamo regiono arba valstybės informavimo apie procedūrą nepavyksta rasti visas šalis tenkinančio sprendimo, Komisija, laikydama 21 straipsnio 5 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, per 20 darbo dienų nuo konsultacijų laikotarpio pabaigos priima sprendimą nustatyti galutines dvišales apsaugos priemones.“

- b) 3 ir 4 dalys išbraukiamos.

- 10) 20 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Sprendimą dėl priežiūros nustatymo priima Komisija, laikydama 21 straipsnio 4 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros.“

- 11) 21 straipsnis pakeičiamas taip:

„21 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Įgyvendinant šio reglamento 16, 17, 18 ir 20 straipsnius Komisijai padeda Apsaugos priemonių komitetas, įsteigtas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 260/2009 (*) 4 straipsnio 1 dalį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011 (**).

2. Įgyvendinant 4 ir 5 straipsnius Komisijai padeda Muitinės kodekso komitetas, įsteigtas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 450/2008 (***) 184 straipsnį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

3. Įgyvendinant 6, 7 ir 9 straipsnius Komisijai padeda komitetas, įsteigtas pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1234/2007 (****). Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

4. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 4 straipsnis.

5. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

6. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su to reglamento 4 straipsniu.

(*) 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 260/2009 dėl bendrų importo taisyklių (OL L 84, 2009 3 31, p. 1).

(**) 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

(***) 2008 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 450/2008, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (Modernizuotas muitinės kodeksas) (OL L 145, 2008 6 4, p. 1).

(****) 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1234/2007, nustatantis bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) (OL L 299, 2007 11 16, p. 1).“

- 12) 24 straipsnis išbraukiamas.

13) Įterpiamas šis straipsnis:

„24b straipsnis

Ataskaita

Vadovaudamasi Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 (*) 22a straipsniu, Komisija į savo metinę ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai dėl prekybos apsaugos priemonių taikymo ir įgyvendinimo įtraukia informaciją apie šio reglamento įgyvendinimą.

(*) 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 343, 2009 12 22, p. 51).“.

15. Reglamentas (EB) Nr. 140/2008

Kalbant apie Reglamentą (EB) Nr. 140/2008, Laikinajame susitarime ir Stabilizacijos ir asociacijos susitarime numatytiems dvišalėms apsaugos sąlygoms įgyvendinti reikia vienodų apsaugos ir kitų priemonių tvirtinimo sąlygų. Tos priemonės turėtų būti tvirtinamos pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011.

Komisija turėtų priimti nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus, kai tinkamai pagrįstais atvejais, susijusiais su išimtinėmis ir kritinėmis aplinkybėmis, susidariusiomis kaip apibrėžta Laikinojo susitarimo 26 straipsnio 5 dalies b punkte ir 27 straipsnio 4 dalyje, o vėliau – Stabilizacijos ir asociacijos susitarimo 41 straipsnio 5 dalies b punkte ir 42 straipsnio 4 dalyje, yra priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti.

Atitinkamai Reglamentas (EB) Nr. 140/2008 iš dalies keičiamas taip:

1) 2 straipsnis pakeičiamas taip:

„2 straipsnis

Nuolaidos žuvų ir žuvininkystės produktams

Laikinojo susitarimo 14 straipsnio, o vėliau – SAS 29 straipsnio nuostatų dėl žuvų ir žuvininkystės produktų tarifinių kvotų išsamias įgyvendinimo taisykles Komisija priima laikydama šio reglamento 8a straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“.

2) 4, 5 ir 6 straipsniai pakeičiami taip:

„4 straipsnis

Techniniai pritaikymai

Pagal šį reglamentą priimtų nuostatų pakeitimai ir techniniai pritaikymai, kurie yra reikalingi pasikeitus kombi-nuotosios nomenklatūros kodams ir TARIC subpozicijoms arba būtini Sąjungai ir Juodkalnijos Respublikai sudarius naujus arba iš dalies pakeistus susitarimus, protokolus, pasikeitus laiškais ar sudarius kitus aktus, priimami laikantis šio reglamento 8a straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

5 straipsnis

Bendroji apsaugos sąlyga

Jei Sąjungai reikia imtis priemonės, kaip numatyta Laikinojo susitarimo 26 straipsnyje, o vėliau – SAS 41 straipsnyje, ji patvirtinama laikantis šio reglamento 8a straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, išskyrus atvejus, kai Laikinojo susitarimo 26 straipsnyje, o vėliau – SAS 41 straipsnyje nurodyta kitaip.

6 straipsnis

Trūkumo sąlyga

Jei Sąjungai reikia imtis priemonės, kaip numatyta Laikinojo susitarimo 27 straipsnyje, o vėliau – SAS 42 straipsnyje, ji patvirtinama laikantis šio reglamento 8a straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“.

3) 7 straipsnio trečia, ketvirta ir penkta pastraipos pakeičiamos taip:

„Komisija imasi tokių priemonių laikydama 8a straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros. Skubos atvejais taikomos 8a straipsnio 4 dalies nuostatos.“

4) 8 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Komisija imasi tokių priemonių laikydama 8a straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros. Skubos atvejais taikomos 8a straipsnio 4 dalies nuostatos.“

5) Įterpiamas šis straipsnis:

„8a straipsnis

Komiteto procedūra

1. Įgyvendinant šio reglamento 4 straipsnį Komisijai padeda Muitinės kodekso komitetas, įsteigtas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 450/2008 (*) 184 straipsnį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011 (**).

2. Įgyvendinant šio reglamento 5, 6, 7 ir 8 straipsnius Komisijai padeda komitetas, įsteigtas pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 260/2009 (***). Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

3. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

4. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su to reglamento 5 straipsniu.

(*) 2008 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 450/2008, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (Modernizuotas muitinės kodeksas) (OL L 145, 2008 6 4, p. 1).

(**) 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

(***) 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 260/2009 dėl bendrų importo taisyklių (OL L 84, 2009 3 31, p. 1).“

6) 11 straipsnio trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Komisija, laikydama šio reglamento 8a straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, gali nuspręsti laikinai netaikyti produktams atitinkamo lengvatinio režimo, kaip numatyta Laikinojo susitarimo 31 straipsnio 4 dalyje, o vėliau – SAS 46 straipsnio 4 dalyje.“

7) 12 straipsnis išbraukiamas.

16. Reglamentas (EB) Nr. 55/2008

Kalbant apie Reglamentą (EB) Nr. 55/2008, siekiant užtikrinti vienodas jo įgyvendinimo sąlygas, Komisijai turėtų būti suteikti įgyvendinimo įgaliojimai. Tais įgaliojimais turėtų būti naudojama pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011.

Tvirtinant stebėjimo bei laikinąsias priemones ir priimant sprendimus dėl lengvatinio režimo taikymo laikino sustabdymo, atsižvelgiant į tokių priemonių poveikį ir jų loginę seką, susijusią su galutinių apsaugos priemonių patvirtinimu, turėtų būti taikoma patariamoji procedūra. Tais atvejais, kai delsiant nustatyti priemonės būtų padaryta sunkiai atitaisoma žala, reikia sudaryti galimybę Komisijai patvirtinti nedelsiant taikytinas laikinąsias priemones.

Atitinkamai Reglamentas (EB) Nr. 55/2008 iš dalies keičiamas taip:

1) 3 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Jei žemės ūkio produktų importas rimtai trikdo Sąjungos rinką ir jos reguliavimo mechanizmus, Komisija, nepaisydama kitų šio reglamento, ypač 10 straipsnio, nuostatų gali imtis atitinkamų priemonių priimdama įgyvendinimo aktus. Tokie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 11a straipsnio 5 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“.

2) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

Pieno produktų tarifinių kvotų taikymas

Išsamias 0401–0406 pozicijose klasifikuojamų produktų tarifinių kvotų taikymo taisykles Komisija nustato priimdama įgyvendinimo aktus. Tokie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 11a straipsnio 5 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“.

3) 8 straipsnis išbraukiamas.

4) 10 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalies įžanginė dalis pakeičiama taip:

„1. Jei Komisija nustato, kad yra pakankamai sukčiavimo ar pažeidimų įrodymų arba Moldova sistemingai nesilaiko produktų kilmės taisyklių ar su tuo susijusių procedūrų arba neužtikrina tokio laikymosi, taip pat jei nebendradarbiauja administraciniu lygiu, kaip nurodyta 2 straipsnio 1 dalyje, arba nesilaiko kitų 2 straipsnio 1 dalyje nurodytų sąlygų, ji, laikydamosi 11a straipsnio 5 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, gali imtis priemonių, kuriomis visiškai arba iš dalies ne ilgiau nei šešių mėnesių laikotarpiui sustabdomos šiame reglamente nustatytos lengvatinės priemonės, jei prieš tai Komisija:“;

b) 2 dalis išbraukiama;

c) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Pasibaigus sustabdymo laikotarpiui, Komisija, laikydamosi 11a straipsnio 5 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, priima sprendimą nutraukti laikiną priemonę dėl sustabdymo arba ją pratęsti.“.

5) 11 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Jei Moldovos kilmės produktas importuojamas tokiomis sąlygomis, kurios kelia arba gali kelti rimtų sunkumų panašius arba tiesiogiai konkuruojančius produktus gaminantiems Sąjungos gamintojams, šiam produktui bet kuriuo metu Komisija, laikydamosi 11a straipsnio 5 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, gali iš naujo pradėti taikyti Bendrojo muitų tarifo muitus.“;

b) 5, 6 ir 7 dalys pakeičiamos taip:

„5. Tyrimas užbaigiamas per šešis mėnesius nuo šio straipsnio 2 dalyje nurodyto pranešimo paskelbimo dienos. Išimtinėmis aplinkybėmis Komisija, laikydamosi 11a straipsnio 4 dalyje nurodytos patariamiosios procedūros, gali pratęsti šį laikotarpį.“.

6. Komisija, laikydamosi 11a straipsnio 5 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, sprendimą priima per tris mėnesius. Toks sprendimas įsigalioja per vieną mėnesį nuo jo paskelbimo dienos.“.

7. Jei dėl išimtinių aplinkybių, dėl kurių būtina imtis neatidėliotinų priemonių, atlikti tyrimą tampa neįmanoma, Komisija, laikydama 11a straipsnio 6 dalyje nurodytos procedūros, gali imtis būtiniausių prevencinių priemonių.“

6) Įterpiamas šis straipsnis:

„11a straipsnis

Komiteto procedūra

1. Įgyvendinant šio reglamento 3 straipsnio 3 dalį, 11 ir 12 straipsnius Komisijai padeda Apsaugos priemonių komitetas, įsteigtas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 260/2009 (*) 4 straipsnio 1 dalį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011 (**).

2. Įgyvendinant šio reglamento 4 straipsnį Komisijai padeda komitetas, įsteigtas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 1234/2007 (***) 195 straipsnį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

3. Įgyvendinant šio reglamento 10 straipsnį Komisijai padeda komitetas, įsteigtas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 450/2008 (****) 184 straipsnį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

4. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamentas (ES) Nr. 182/2011 4 straipsnis.

5. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamentas (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

6. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamentas (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su to reglamento 4 straipsniu.

(*) 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 260/2009 dėl bendrų importo taisyklių (OL L 84, 2009 3 31, p. 1).

(**) 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

(***) 2007 m. spalio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1234/2007, nustatantis bendrą žemės ūkio rinkų organizavimą ir konkrečias tam tikriems žemės ūkio produktams taikomas nuostatas (Bendras bendro žemės ūkio rinkų organizavimo reglamentas) (OL L 299, 2007 11 16, p. 1).

(****) 2008 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 450/2008, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (Modernizuotas muitinės kodeksas) (OL L 145, 2008 6 4, p. 1).“

7) 12 straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:

„Jei Moldova nesilaiko kilmės taisyklių arba neteikia 2 straipsniu reikalaujamos administracinės pagalbos dėl minėtų 17, 18, 19 ir 21 skyrių, arba jei šių skyrių produktų, kuriems pagal šį reglamentą suteiktos preferencinės priemonės, importas žymiai viršija įprastus eksporto iš Moldovos lygius, tai turi būti imamasi tinkamų priemonių laikantis 11a straipsnio 5 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“

17. Reglamentas (EB) Nr. 594/2008

Kalbant apie Reglamentą (EB) Nr. 594/2008, Laikinajame susitarime ir Stabilizacijos ir asociacijos susitarime numatytais dvišalėmis apsaugos sąlygoms įgyvendinti reikia vienodų apsaugos ir kitų priemonių tvirtinimo sąlygų. Tos priemonės turėtų būti tvirtinamos pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011.

Komisija turėtų priimti nedelsiant taikytinus įgyvendinimo aktus, kai tinkamai pagrįstais atvejais, susijusiais su išimtinėmis ir kritinėmis aplinkybėmis, susidariusiomis kaip apibrėžta Laikinojo susitarimo 24 straipsnio 5 dalies b punkte ir 25 straipsnio 4 dalyje, o vėliau – Stabilizacijos ir asociacijos susitarimo 39 straipsnio 5 dalies b punkte ir 40 straipsnio 4 dalyje, yra priežasčių, dėl kurių privaloma skubėti.

Atitinkamai Reglamentas (EB) Nr. 594/2008 iš dalies keičiamas taip:

1) 2 straipsnis pakeičiamas taip:

„2 straipsnis

Nuolaidos žuvų ir žuvininkystės produktams

Laikinojo susitarimo 13 straipsnio, o vėliau – SAS 28 straipsnio nuostatų dėl žuvų ir žuvininkystės produktų tarifinių kvotų išsamias įgyvendinimo taisykles Komisija priima laikydama šio reglamento 8a straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“

2) 4, 5 ir 6 straipsniai pakeičiami taip:

„4 straipsnis

Techniniai pritaikymai

Pagal šį reglamentą priimtų nuostatų pakeitimai ir techniniai pritaikymai, kurie yra reikalingi pasikeitus kombi-nuotosios nomenklatūros kodams ir TARIC subpozicijoms arba būtini Sąjungai ir Bosnijai ir Hercegovinai sudarius naujus arba iš dalies pakeistus susitarimus, protokolus, pasikeitus laiškais ar sudarius kitus aktus, priimami laikantis šio reglamento 8a straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

5 straipsnis

Bendroji apsaugos sąlyga

Jei Sąjungai reikia imtis priemonės, kaip numatyta Laikinojo susitarimo 24 straipsnyje, o vėliau – SAS 39 straipsnyje, ji patvirtinama laikantis šio reglamento 8a straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, išskyrus atvejus, kai Laikinojo susitarimo 24 straipsnyje, o vėliau – SAS 39 straipsnyje nurodyta kitaip.

6 straipsnis

Trūkumo sąlyga

Jei Sąjungai reikia imtis priemonės, kaip numatyta Laikinojo susitarimo 25 straipsnyje, o vėliau – SAS 40 straipsnyje, ta priemonė patvirtinama laikantis šio reglamento 8a straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“

3) 7 straipsnio trečia, ketvirta ir penkta pastraipos pakeičiamos taip:

„Komisija tvirtina tokias priemones laikydama 8a straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, arba, jei reikia veikti nedelsiant, laikantis 8a straipsnio 4 dalies.“

4) 8 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Komisija tvirtina tokias priemones laikydama 8a straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, arba, jei reikia veikti nedelsiant, laikantis 8a straipsnio 4 dalies.“

5) Įterpiamas šis straipsnis:

„8a straipsnis

Komiteto procedūra

1. Įgyvendinant šio reglamento 2, 4 ir 11 straipsnius Komisijai padeda Muitinės kodekso komitetas, įsteigtas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 450/2008 (*) 184 straipsnį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011 (**).

2. Įgyvendinant šio reglamento 5, 6, 7 ir 8 straipsnius Komisijai padeda Apsaugos priemonių komitetas, įsteigtas pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 260/2009 (***) 4 straipsnio 1 dalį. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

3. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.
4. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su to reglamento 5 straipsniu.

(*) 2008 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 450/2008, nustatantis Bendrijos muitinės kodeksą (Modernizuotas muitinės kodeksas) (OL L 145, 2008 6 4, p. 1).

(**) 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).

(***) 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 260/2009 dėl bendrų importo taisyklių (OL L 84, 2009 3 31, p. 1).“.

- 6) 11 straipsnio trečia pastraipa pakeičiama taip:

„Komisija, laikydamosi šio reglamento 8a straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, gali nuspręsti laikinai netaikyti produktams atitinkamo lengvatinio režimo, kaip numatyta Laikinojo susitarimo 29 straipsnio 4 dalyje, o vėliau – SAS 44 straipsnio 4 dalyje.“.

- 7) 12 straipsnis išbraukiamas.

18. Reglamentas (EB) Nr. 597/2009

Kalbant apie Reglamentą (EB) Nr. 597/2009, jam įgyvendinti reikalingos vienodos laikinųjų ir galutinių muitų patvirtinimo ir tyrimo nenustatant priemonių baigimo sąlygos. Tas priemonės Komisija turėtų patvirtinti pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011.

Tvirtinant laikinas priemones, atsižvelgiant į tokių priemonių poveikį ir jų loginę seką, susijusią su galutinių priemonių patvirtinimu, turėtų būti taikoma patariamoji procedūra. Ji taip pat turėtų būti taikoma išipareigojimų priėmimui, galiojimo pabaigos peržiūros inicijavimui ir neinicijavimui, priemonių sustabdymui, priemonių sustabdymo pratęsimui ir priemonių atnaujinimui, atsižvelgiant į tokių priemonių poveikį, palyginti su galutinėmis priemonėmis. Tais atvejais, kai delsiant nustatyti priemonės būtų padaryta sunkiai atitaisoma žala, svarbu sudaryti galimybę Komisijai patvirtinti nedelsiant taikytinas laikinas priemones.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 597/2009 iš dalies keičiamas taip:

- 1) 10 straipsnio 8 dalis pakeičiama taip:

„8. Jeigu ypatingomis aplinkybėmis Komisija nusprendžia pradėti tyrimą negavusi Sąjungos pramonės subjektų arba jų vardu paduoto rašytinio skundo, kuriuo reikalaujama pradėti tokį tyrimą, tai daroma remiantis pakankamais įrodymais apie kompensuotinių subsidijų, žalos ir priežastinio ryšio buvimą, kaip nurodyta 2 dalyje, tokiam tyrimui pagrįsti. Nustačiusi, kad reikia inicijuoti tokį tyrimą, Komisija suteikia informaciją valstybėms narėms.“.

- 2) 10 straipsnio 11 dalis pakeičiama taip:

„11. Jeigu tampa aišku, kad pakanka įrodymų tyrimo inicijavimui pagrįsti, Komisija jį pradeda per 45 dienas nuo skundo padavimo dienos ir apie tai paskelbia pranešime Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje. Jeigu pateiktų įrodymų nepakanka, skundo teikėjui apie tai pranešama per 45 dienas nuo skundo pateikimo Komisijai dienos. Komisija paprastai per 21 dieną nuo skundo pateikimo Komisijai dienos valstybėms narėms suteikia informaciją apie jos atliktą skundo tyrimą.“.

- 3) 12 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 1 dalies b punktas pakeičiamas taip:

„b) suinteresuotoms šalims apie tai pranešta ir sudaryta tinkama galimybė pateikti informaciją ir pareikšti komentarus pagal 10 straipsnio 12 dalies antrą pastraipą;“.

b) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Komisija 25 straipsnio 4 dalyje nurodyta tvarka patvirtina laikinas priemones.“;

c) 5 dalis išbraukiama.

4) 13 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Tuo atveju, kai preliminariai buvo nustatytas subsidijavimas ir žala, Komisija, laikydama 25 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros, gali priimti tenkinančius pasiūlymus dėl savanoriškų įsipareigojimų, kuriais remiantis:

a) kilmės ir (arba) eksportuojanti valstybė sutinka panaikinti ar apriboti subsidiją arba imtis kitų priemonių šių subsidijų poveikiui kompensuoti; arba

b) bet kuris eksportuotojas įsipareigoja peržiūrėti savo kainas arba nutraukti eksportą į aptariamą vietovę, kol kompensuotinos subsidijos teikia naudą, tokiu būdu, kad Komisija įsitikina, jog žalingas subsidijų poveikis bus pašalintas.

Tokiu atveju tol, kol galioja šie įsipareigojimai, laikinieji muitai, Komisijos nustatyti pagal 12 straipsnio 3 dalį, ir galutiniai muitai, nustatyti pagal 15 straipsnio 1 dalį, netaikomi atitinkamam svarstomo produkto, pagaminto bendrovėse, nurodytose Komisijos sprendime dėl įsipareigojimų priėmimo ir kituose tolesniuose šio sprendimo pakeitimuose, importui.

Kainos pagal šiuos įsipareigojimus didinamos ne daugiau nei būtina kompensuotinoms subsidijoms atlyginti, ir jos turėtų būti didinamos mažiau nei kompensuotinos subsidijos suma, jei tokio padidinimo užtektų Sąjungos pramonės subjektų patirtai žalai pašalinti.“;

b) 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Tais atvejais, kai priimami įsipareigojimai, tyrimas baigiamas. Komisija baigia tyrimą laikydama 25 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“;

c) 9 dalies pirma pastraipa keičiama taip:

„9. Bet kuriai įsipareigojusiai šaliai pažeidus ar atsiėmus įsipareigojimą arba Komisijai atšaukus įsipareigojimo priėmimą, atitinkamais atvejais Komisija atšaukia įsipareigojimo priėmimą, o pagal 12 straipsnį Komisijos nustatytas laikinasis muftas arba pagal 15 straipsnio 1 dalį Tarybos nustatytas galutinis muftas taikomi su sąlyga, kad atitinkamam eksportuotojui ar kilmės ir (arba) eksportuojančiai valstybei buvo sudaryta galimybė pareikšti savo pastabas, išskyrus tuos atvejus, kai eksportuotojas ar tokia valstybė patys atsiėmė įsipareigojimus. Nusprendusi atšaukti įsipareigojimą, Komisija suteikia informaciją valstybėms narėms.“;

d) 10 dalis pakeičiama taip:

„10. Jeigu yra pagrindo manyti, kad įsipareigojimas yra pažeidžiamas, arba įsipareigojimas pažeistas ar atsiimtas, kai nebuvo baigtas tokį įsipareigojimą paskatinęs tyrimas, vadovaujantis 12 straipsniu ir remiantis geriausia turima informacija gali būti nustatytas laikinasis muftas.“.

5) 14 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Jeigu apsaugos priemonės nebūtinos, tyrimas arba nagrinėjimas baigiami. Komisija baigia tyrimą laikydama 25 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“.

6) 15 straipsnio 1 dalis iš dalies keičiama taip:

a) pirma pastraipa pakeičiama taip:

„1. Kai galutinai nustatyti faktai rodo, kad yra kompensuotinos subsidijos ir jų padaryta žala bei pagal 31 straipsnį reikia imtis priemonių, kad būtų apsaugoti Sąjungos interesai, Komisija, laikydamosi 25 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, nustato galutinį kompensacinį muitą. Kai galioja laikinieji muitai, Komisija šią procedūrą inicijuoja ne vėliau kaip likus vienam mėnesiui iki tokių muitų taikymo pabaigos.“

b) antra ir trečia pastraipos išbraukiamos.

7) 16 straipsnio 2 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„2. Jeigu buvo taikomas laikinasis muitas, o galutinai nustatyti faktai rodo, kad yra kompensuotinos subsidijos ir žala, nepriklausomai nuo to, ar bus nustatytas galutinis kompensacinis muitas, Komisija nusprendžia, kokia laikinojo muto dalis turi būti galutinai surinkta.“

8) 20 straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:

„Tokia peržiūra pradeda po to, kai Sąjungos gamintojams buvo suteikta galimybė pareikšti pastabas.“

9) 21 straipsnio 4 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„4. Komisija nusprendžia, ar patenkinti prašymą ir kokią muto dalį grąžinti, arba gali bet kada nuspręsti pradėti tarpinę peržiūrą, o tokios peržiūros, kuri atlikta pagal tokioms peržiūroms taikytinas nuostatas, metu gauta informacija ir nustatytais faktais remiamasi nustatant, ar reikia grąžinti muitą ir kokią jo dalį reikia grąžinti.“

10) 22 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalies penkta pastraipa išbraukiama;

b) 2 ir 3 dalys pakeičiamos taip:

„2. Peržiūras pagal 18, 19 ir 20 straipsnius inicijuoja Komisija. Komisija, laikydamosi 25 straipsnio 2 dalyje nustatytos patariamosios procedūros, nusprendžia, ar inicijuoti peržiūrą pagal 18 straipsnį. Kai tik veiklos vykdytojas arba valstybė narė pateikia prašymą, kuriuo grindžiamas peržiūros inicijavimas pagal 19 ir 20 straipsnius, ir Komisija baigia jo tyrimą arba kai tik Komisija pati nustato, kad reikia peržiūrėti tolesnį priemonių nustatymą, Komisija taip pat suteikia informaciją valstybėms narėms.

3. Atsižvelgiant į peržiūros rezultatus ir laikantis 25 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, priemonės panaikinamos arba paliekamos galioti pagal 18 straipsnį, arba panaikinamos, paliekamos galioti arba iš dalies keičiamos pagal 19 ir 20 straipsnius.“

11) 23 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 4 dalies pirma, antra ir trečia pastraipos pakeičiamos taip:

„4. Tyrimai pagal šį straipsnį pradami Komisijos iniciatyva arba valstybės narės ar kurios nors suinteresuotos šalies prašymu, kai pateikiama pakankamai įrodymų dėl 1, 2 ir 3 dalyse nurodytų veiksmų. Tyrimas pradeda Komisijai priėmus reglamentą, kuriame taip pat gali būti nurodyta muitinės institucijoms registruoti importą pagal 24 straipsnio 5 dalį arba reikalauti garantijų. Kai tik suinteresuota šalis arba valstybė narė pateikia prašymą, kuriuo grindžiamas tyrimo inicijavimas, ir Komisija baigia jo tyrimą arba kai tik Komisija pati nustato, kad reikia inicijuoti tyrimą, Komisija suteikia informaciją valstybėms narėms.

Tyrimus atlieka Komisija. Komisijai gali padėti muitinės institucijos; tyrimai baigiami per devynis mėnesius.

Kai galutinai patvirtinti faktai pateisina priemonių taikymo išplėtimą, Komisija tai atlieka laikydamasi 25 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“;

b) 6 dalies ketvirta pastraipa pakeičiama taip:

„Šios išimtys suteikiamos Komisijos sprendimu ir galioja tame sprendime nurodytą laiką bei jame nurodytomis sąlygomis. Baigusi tyrimą, Komisija suteikia informaciją valstybėms narėms.“.

12) 24 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Atsižvelgiant į Sąjungos interesus, pagal šį reglamentą nustatytos priemonės Komisijos sprendimu, priimtu laikantis 25 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros, gali būti laikinai sustabdytos devyniems mėnesiams. Komisija, laikydamasi 25 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros, gali pratęsti laikiną sustabdymą papildomam, ne ilgesniam kaip vienerių metų laikotarpiui.

Priemonės gali būti laikinai sustabdomos tik tada, jeigu rinkos sąlygos laikinai pasikeitė tokiu mastu, jog nėra tikimybės žalai atsinaujinti dėl tokio laikinojo sustabdymo, ir jeigu Sąjungos pramonės subjektams buvo sudaryta galimybė pareikšti pastabas ir į tas pastabas buvo atsižvelgta. Priemonių taikymas gali būti bet kada atnaujintas laikantis 25 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros, jeigu laikino sustabdymo priežastis išnyko.“;

b) 5 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„5. Komisija, per tinkamą laiką informavusi valstybes nares, gali nurodyti muitinių institucijoms imtis reikalingų veiksmų registruoti importą, kad vėliau tokiam importui būtų galima pritaikyti priemones nuo registracijos datos.“.

13) 25 straipsnis pakeičiamas taip:

„25 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda komitetas, įsteigtas pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1225/2009 (*). Tas komitetas – komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011 (**).

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 4 straipsnis.

3. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

4. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su to reglamento 4 straipsniu.

5. Remiantis Reglamento (ES) Nr. 182/2011 3 straipsnio 5 dalimi, tais atvejais, kai siekiant patvirtinti galutinės priemonės pagal šio straipsnio 3 dalį arba nuspręsti dėl galiojimo pabaigos peržiūros inicijavimo arba neinicijavimo pagal šio reglamento 18 straipsnį laikomasi rašytinės procedūros, tokia procedūra nutraukiama nepasiekus rezultatų tais atvejais, kai per pirmininko nurodytą laikotarpį taip nusprendžia pirmininkas arba to prašo dauguma komiteto narių, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnio 1 dalyje. Kai rašytinės procedūros laikomasi kitais atvejais, kai komitete buvo diskutuojama dėl priemonės projekto, tokia procedūra nutraukiama nepasiekus rezultatų tais atvejais, kai per pirmininko nurodytą laikotarpį taip nusprendžia pirmininkas arba to prašo paprastoji komiteto narių dauguma. Kai rašytinės procedūros laikomasi kitais atvejais, kai komitete nebuvo diskutuojama dėl priemonės projekto, tokia procedūra nutraukiama nepasiekus rezultatų tais atvejais, kai per pirmininko nurodytą laikotarpį taip nusprendžia pirmininkas arba to prašo bent vienas ketvirtadalis komiteto narių.

6. Komitetas gali svarstyti bet kokius su šio reglamento taikymu susijusius klausimus, iškeltus Komisijos arba valstybės narės prašymu. Valstybės narės gali prašyti informacijos ir keistis nuomonėmis komitete arba tiesiogiai su Komisija.

(*) 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 343, 2009 12 22, p. 51).

(**) 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).“.

14) 29 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Komisija ir valstybės narės, įskaitant jų pareigūnus, privalo neatskleisti jokios pagal šį reglamentą gautos informacijos, kurią jos pateikėjas prašė laikyti konfidencialia, be specialaus jos pateikėjo leidimo. Informacija, kuria keičiasi Komisija ir valstybės narės, arba bet kurie vidaus naudojimo dokumentai, kuriuos parengia Sąjungos arba jos valstybių narių institucijos, negali būti atskleidžiami, išskyrus specialiai šiame reglamente numatytus atvejus.“.

15) 30 straipsnio 4 ir 5 dalys pakeičiamos taip:

„4. Galutinė informacija atskleidžiama raštu. Tai atliekama deramai paisant konfidencialios informacijos apsaugos, kuo greičiau ir paprastai ne vėliau kaip prieš vieną mėnesį iki 14 arba 15 straipsnyje nurodytų procedūrų inicijavimo. Jei Komisija tuo metu negali atskleisti tam tikrų faktų ar aplinkybių, jie atskleidžiami kuo greičiau, atsiradus galimybei.“.

Atskleidimu nedaroma poveikio jokiame paskesniame sprendime, kurį gali priimti Komisija, tačiau jeigu toks sprendimas grindžiamas skirtingais faktais ir aplinkybėmis, jie atskleidžiami kuo greičiau.

5. Į pareiškimus, pateiktus po galutinės informacijos atskleidimo, atsižvelgiama tik tuo atveju, jei jie gauti per kiekvieną konkrečiu atveju Komisijos nustatytą laikotarpį, kuris yra bent 10 dienų, deramai atsižvelgiant į klausimo skubumą. Jei turi būti atliktas papildomas galutinis faktų atskleidimas, gali būti nustatytas trumpesnis laikotarpis.“.

16) 31 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 4 ir 5 dalys pakeičiamos taip:

„4. Šalys, kurios atliko 2 dalyje nustatytus veiksmus, gali pareikšti pastabas dėl bet kurių laikinųjų muitų taikymo. Kad į tokias pastabas būtų atsižvelgta, jos turi būti gautos per 25 dienas nuo tokių priemonių taikymo pradžios dienos; kitoms šalims, kurios turi teisę reaguoti į tokias pastabas, sudaromos galimybės gauti šias pastabas arba atitinkamas jų santraukas.“.

5. Komisija išanalizuoja tinkamai pateiktą informaciją ir jos reprezentatyvumo mastą, o tokios analizės rezultatus ir savo nuomonę dėl jos esmės perduoda komitetui; tai sudaro pagal 14 ir 15 straipsnius pateiktos priemonės projekto dalį. Komisija turėtų atsižvelgti į komitete pareikštas nuomones laikydamasi Reglamento (ES) Nr. 182/2011 sąlygų.“;

b) 6 dalies antras sakiny s pakeičiamas taip:

„Tokia informacija turi būti priinama, kiek tai įmanoma, ir nedarant poveikio jokiame paskesniame sprendime, kurį priima Komisija.“.

17) Įterpiamas šis straipsnis:

„33a straipsnis

Ataskaita

Vadovaudamasi Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 22a straipsniu, Komisija į savo metinę ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai dėl prekybos apsaugos priemonių taikymo ir įgyvendinimo įtraukia informaciją apie šio reglamento įgyvendinimą.“.

19. Reglamentas (EB) Nr. 260/2009

Kalbant apie Reglamentą (EB) Nr. 260/2009, jam įgyvendinti reikalingos vienodos laikinųjų ir galutinių apsaugos priemonių patvirtinimo ir išankstinių priežiūros priemonių nustatymo sąlygos. Tos priemonės turėtų būti tvirtinamos pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011.

Tvirtinant priežiūros ir laikinąsias priemones, atsižvelgiant į tokių priemonių poveikį ir jų loginę seka, susijusią su galutinių apsaugos priemonių patvirtinimu, turėtų būti taikoma patariamoji procedūra. Tais atvejais, kai delsiant nustatyti priemonės būtų padaryta sunkiai atitaisoma žala, reikia sudaryti galimybę Komisijai patvirtinti nedelsiant taikytinas laikinąsias priemones.

Todėl Reglamentas (EB) Nr. 260/2009 iš dalies keičiamas taip:

1) 3 straipsnis išbraukiamas.

2) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

1. Komisijai padeda Apsaugos priemonių komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011 (*).

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 4 straipsnis.

3. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

4. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su to reglamento 5 straipsniu.

5. Remiantis Reglamento (ES) Nr. 182/2011 3 straipsnio 5 dalimi, tais atvejais, kai siekiant patvirtinti galutines priemones pagal šio reglamento 17 dalį laikomasi rašytinės procedūros, tokia procedūra nutraukiama nepasiekus rezultatų tais atvejais, kai per pirmininko nurodytą laikotarpį taip nusprendžia pirmininkas arba to prašo dauguma komiteto narių, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnio 1 dalyje. Kai rašytinės procedūros laikomasi kitais atvejais, kai komitete buvo diskutuojama dėl priemonės projekto, tokia procedūra nutraukiama nepasiekus rezultatų tais atvejais, kai per pirmininko nurodytą laikotarpį taip nusprendžia pirmininkas arba to prašo paprastoji komiteto narių dauguma. Kai rašytinės procedūros laikomasi kitais atvejais, kai komitete nebuvo diskutuojama dėl priemonės projekto, tokia procedūra nutraukiama nepasiekus rezultatų tais atvejais, kai per pirmininko nurodytą laikotarpį taip nusprendžia pirmininkas arba to prašo bent vienas ketvirtadalis komiteto narių.

(*) 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).“.

3. 6 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalies pirmas sakiny s pakeičiamas taip:

„1. Tais atvejais, kai Komisijai paaiškėja, kad yra pakankamai įrodymų tyrimo inicijavimui pagrįsti, Komisija per vieną mėnesį nuo informacijos iš valstybės narės gavimo inicijuoja tyrimą ir paskelbia pranešimą Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje. Šiame pranešime:“;

b) po 1 dalies įterpiama ši pastraipa:

„Komisija paprastai per 21 dieną nuo informacijos pateikimo Komisijai dienos valstybėms narėms suteikia informaciją apie jos atliktą informacijos tyrimą.“;

c) 2 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„2. Komisija siekia gauti visą, jos manymu, reikalingą informaciją ir prirėikus, informavusi valstybes nars, stengiasi tą informaciją patikrinti, pasitelkdama importuotojus, prekybininkus, prekybos atstovus, gamintojus, prekybos asociacijas ir organizacijas.“;

d) 7 dalis pakeičiama taip:

„7. Jei Komisija mano, kad įrodymų tyrimui pagrįsti nepakanka, ji apie savo sprendimą praneša valstybėms narėms per vieną mėnesį nuo informacijos iš valstybės narės gavimo dienos.“.

4) 7 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Kai per devynis mėnesius nuo tyrimo inicijavimo Komisija nusprendžia, kad Sąjungos stebėjimo arba apsaugos priemonių nereikia, tyrimas baigiamas per vieną mėnesį. Komisija baigia tyrimą laikydama 4 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros.“.

5) 9 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Nei Komisija, nei valstybės narės, įskaitant bet kurias iš jų pareigūnus, neatskleidžia jokios pagal šį reglamentą gautos konfidencialaus pobūdžio informacijos arba konfidencialiai pateiktos informacijos be tokios informacijos pateikėjo specialaus leidimo.“.

6) 11 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Sprendimą įvesti stebėjimą priima Komisija įgyvendinimo aktais, laikydama 4 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros.“.

7) 13 straipsnis pakeičiamas taip:

„13 straipsnis

Tais atvejais, kai dėl produkto importo neįvedamas išankstinis Sąjungos stebėjimas, Komisija pagal 18 straipsnį gali įvesti importo į vieną ar kelis Sąjungos regionus stebėjimą. Nusprendusi įvesti stebėjimą, Komisija suteikia informaciją valstybėms narėms.“.

8) 16 straipsnio 6 ir 7 dalys pakeičiamos taip:

„6. Valstybei narei paprašius, kad Komisija išikištų, Komisija, laikydama 4 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, arba, jei reikia veikti nedelsiant, pagal 4 straipsnio 4 dalį priima sprendimą ne vėliau kaip per penkis darbo dienas nuo tokio prašymo gavimo dienos.“.

9) 17 straipsnis pakeičiamas taip:

„17 straipsnis

Kai to reikia dėl Sąjungos interesų, Komisija, laikydama 4 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros ir pagal III skyriaus sąlygas, gali patvirtinti atitinkamas priemones, kuriomis užkertamas kelias importuoti į Sąjungą daug didesnių produktų kiekių ir (arba) tokiomis sąlygomis, kurios padarytų arba keltų grėsmę padaryti didelę žalą Sąjungos panašių arba tiesiogiai konkuruojančių produktų gamintojams.

Taikomos 16 straipsnio 2–5 dalys.“.

10) 21 straipsnis pakeičiamas taip:

„21 straipsnis

1. Kol galioja bet kuri pagal IV ir V skyrius taikoma stebėjimo arba apsaugos priemonė, Komisija valstybės narės prašymu arba savo iniciatyva gali ne vėliau kaip priemonių, kurių trukmė viršija trejų metų laikotarpį, taikymo laikotarpio viduryje:

a) ištirti priemonės poveikį;

b) nustatyti, ar tikslinga ir kokiu būdu tiktų paspartinti liberalizavimą;

c) įvertinti, ar vis dar reikia taikyti priemonę.

Kai Komisija mano, kad vis dar reikia taikyti priemonę, ji atitinkamai informuoja valstybes nares.

2. Jei Komisija mano, kad kuri nors 11, 13, 16, 17 ir 18 straipsniuose nurodyta stebėjimo arba apsaugos priemonė turėtų būti panaikinta arba pakeista, ji panaikina arba iš dalies pakeičia priemonę laikydamasi 4 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.

Kai sprendimas yra susijęs su regioninėmis stebėjimo priemonėmis, jis turi būti taikomas nuo šeštos dienos po paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

11) 23 straipsnis pakeičiamas taip:

„23 straipsnis

Kai to reikia dėl Sąjungos interesų, Komisija, laikydamasi 4 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, gali patvirtinti atitinkamas priemones, kuriomis įgyvendinami teisėkūros procedūra priimami aktai, kad leistų Sąjungai arba visoms valstybėms narėms naudotis teisėmis ir vykdyti įsipareigojimus, ypatingai susijusius su prekyba prekėmis tarptautiniu lygiu.“

12) Įterpiamas šis straipsnis:

„23a straipsnis

Ataskaita

Vadovaudamasi Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 (*) 22a straipsniu, Komisija į savo metinę ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai dėl prekybos apsaugos priemonių taikymo ir įgyvendinimo įtraukia informaciją apie šio reglamento įgyvendinimą.

(*) 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 343, 2009 12 22, p. 51).“

20. Reglamentas (EB) Nr. 625/2009

Kalbant apie Reglamentą (EB) Nr. 625/2009, jam įgyvendinti reikalingos vienodos laikinųjų ir galutinių apsaugos priemonių patvirtinimo ir išankstinių priežiūros priemonių nustatymo sąlygos. Tos priemonės turėtų būti tvirtinamos pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011.

Tvirtinant priežiūros ir laikinąsias priemones, atsižvelgiant į tokių priemonių poveikį ir jų loginę seką, susijusią su galutinių apsaugos priemonių patvirtinimu, turėtų būti taikoma patariamoji procedūra. Tais atvejais, kai delsiant nustatyti priemonės būtų padaryta sunkiai atitaisoma žala, svarbu sudaryti galimybę Komisijai nedelsiant patvirtinti atitinkamas laikinąsias priemones.

Atitinkamai Reglamentas (EB) Nr. 625/2009 iš dalies keičiamas taip:

1) 3 straipsnis išbraukiamas.

2) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

1. Komisijai padeda Apsaugos priemonių komitetas, įsteigtas pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 260/2009 (*). Tas komitetas – komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011 (**).

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 4 straipsnis.

3. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

4. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su to reglamento 5 straipsniu.

(*) 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 260/2009 dėl bendrų importo taisyklių (OL L 84, 2009 3 31, p. 1).

(**) 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).“.

- 3) 5 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

- a) 1 dalies įžanginė dalis pakeičiama taip:

„1. Tais atvejais, kai Komisijai paaiškėja, kad yra pakankamai įrodymų tyrimui pagrįsti, Komisija per vieną mėnesį nuo informacijos gavimo iš valstybės narės dienos inicijuoja tyrimą ir paskelbia pranešimą *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Šiame pranešime:“;

- b) po 1 dalies įterpiama ši pastraipa:

„Komisija paprastai per 21 dieną nuo informacijos pateikimo Komisijai dienos valstybėms narėms suteikia informaciją apie jos atliktą informacijos tyrimą.“;

- c) 2 dalies pirmą pastraipą pakeičiama taip:

„2. Komisija siekia gauti visą, jos manymu, reikalingą informaciją ir prireikus stengiasi tą informaciją patikrinti, pasitelkdama importuotojus, prekybininkus, agentus, gamintojus, prekybos asociacijas ir organizacijas.“;

- d) 6 dalis pakeičiama taip:

„6. Jei Komisija mano, kad įrodymų tyrimui pagrįsti nepakanka, ji apie savo sprendimą praneša valstybėms narėms per vieną mėnesį nuo informacijos iš valstybės narės gavimo dienos.“.

- 4) 6 straipsnio 2 dalies pirmas sakinytis keičiamas taip:

„2. Kai per devynis mėnesius nuo tyrimo inicijavimo Komisija nusprendžia, kad Sąjungos priežiūros arba apsaugos priemonių nereikia, tyrimas baigiamas per vieną mėnesį. Komisija baigia tyrimą laikydama 4 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros.“.

- 5) 7 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Komisija, valstybės narės, įskaitant bet kurios iš jų pareigūnus, neatskleidžia jokios pagal šį reglamentą gautos konfidencialaus pobūdžio informacijos arba konfidencialiai pateiktos informacijos be tokios informacijos pateikėjo specialaus leidimo.“.

- 6) 9 straipsnyje įterpiama ši dalis:

„1a. Sprendimus pagal 1 dalį Komisija priima laikydama 4 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros.“.

- 7) 11 straipsnio antra įtrauka pakeičiama taip:

„— sieti to dokumento išdavimą su tam tikromis sąlygomis ir, kaip išimtinę priemonę, su tuo, ar įterpiama nuostata dėl panaikinimo.“.

8) 12 straipsnis pakeičiamas taip:

„12 straipsnis

Tais atvejais, kai dėl produkto importo neįvedama išankstinė Sąjungos priežiūra, Komisija, laikydama 4 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros, pagal 17 straipsnį įgyvendinimo aktais gali įvesti importo į vieną ar kelis Sąjungos regionus priežiūrą.“.

9) 15 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Apie patvirtintas priemonės iš karto pranešama valstybėms narėms, ir jos įsigalioja nedelsiant.“;

b) 4, 5 ir 6 dalys keičiamos taip:

„4. Valstybei narei paprašius, kad Komisija išsikištų, Komisija, laikydama 4 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, arba, jei reikia veikti nedelsiant, pagal 4 straipsnio 4 dalį priima sprendimą ne vėliau kaip per penkias darbo dienas nuo tokio prašymo gavimo dienos.“.

10) 16 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Komisija, visų pirma 15 straipsnio 1 dalyje nurodytomis aplinkybėmis, gali patvirtinti atitinkamas apsaugos priemones laikydama 4 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“.

11) 18 straipsnis pakeičiamas taip:

„18 straipsnis

1. Kol galioja bet kuri pagal IV ir V skyrius taikoma priežiūros arba apsaugos priemonė, Komisija valstybės narės prašymu arba savo iniciatyva gali:

a) ištirti priemonės poveikį;

b) įvertinti, ar vis dar reikia taikyti priemonę.

Kai Komisija mano, kad vis dar reikia taikyti priemonę, ji atitinkamai informuoja valstybes nares.

2. Jei Komisija mano, kad kuri nors IV ir V skyriuose nurodyta priežiūros arba apsaugos priemonė turėtų būti panaikinta arba pakeista, ji panaikina arba iš dalies pakeičia priemones laikydama 4 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“.

12) Įterpiamas šis straipsnis:

„19a straipsnis

Vadovaudamasi Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 (*) 22a straipsniu, Komisija į savo metinę ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai dėl prekybos apsaugos priemonių taikymo ir įgyvendinimo įtraukia informaciją apie šio reglamento įgyvendinimą.

(*) 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėms nesančių valstybių (OL L 343, 2009 12 22, p. 51).“.

21. Reglamentas (EB) Nr. 1061/2009

Kalbant apie Reglamentą (EB) Nr. 1061/2009, jam įgyvendinti reikalingos vienodos laikinųjų ir galutinių apsaugos priemonių patvirtinimo ir išankstinių priežiūros priemonių nustatymo sąlygos. Tos priemonės turėtų būti tvirtinamos pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011.

Tais atvejais, kai delsiant nustatyti priemonės būtų padaryta sunkiai atitaisoma žala, svarbu sudaryti galimybę Komisijai nedelsiant patvirtinti atitinkamas laikinas priemones.

Atitinkamai Reglamentas (EB) Nr. 1061/2009 iš dalies keičiamas taip:

1) 3 straipsnis išbraukiamas.

2) 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„4 straipsnis

1. Komisijai padeda Apsaugos priemonių komitetas, įsteigtas pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 260/2009 (*). Tas komitetas – komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011 (**).

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

3. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su to reglamento 5 straipsniu.

(*) 2009 m. vasario 26 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 260/2009 dėl bendrų importo taisyklių (OL L 84, 2009 3 31, p. 1).

(**) 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).“.

3) 6 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 ir 2 dalys pakeičiamos taip:

„1. Siekdama užkirsti kelią kritinei padėčiai, kuri susiklosto dėl pagrindinių produktų trūkumo, arba ištaisyti šią padėtį, ir tuomet, kai reikia imtis skubių priemonių, kad būtų apsaugoti Sąjungos interesai, Komisija, valstybei narei paprašius arba savo iniciatyva, atsižvelgusi į produktų rūšį ir kitas atitinkamų sandorių savybes, gali leisti eksportuoti produktą tik pagal eksporto leidimą, kuris išduodamas laikantis tokių nuostatų ir apribojimų, kuriuos Komisija nustato laikydamasi 4 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros arba, jei reikia veikti nedelsiant, pagal 4 straipsnio 3 dalį.

2. Europos Parlamentas, Taryba ir valstybės narės informuojamas apie priemones, kurių buvo imtasi. Tokios priemonės įsigalioja nedelsiant.“;

b) 4, 5 ir 6 dalys pakeičiamos taip:

„4. Valstybei narei paprašius, kad Komisija įsikištų, Komisija priima sprendimą pagal 1 dalį ne vėliau kaip per penkis darbo dienas nuo tokio prašymo gavimo dienos.

5. Jeigu Komisija veikė šio straipsnio 1 dalyje nustatyta tvarka, ji ne vėliau kaip po 12 darbo dienų nuo priemonės, kurios ji ėmėsi, įsigaliojimo dienos nusprendžia, ar patvirtinti atitinkamas 7 straipsnyje numatytas priemones. Jeigu praėjus šešioms savaitėms nuo priemonės įsigaliojimo dienos nebuvo patvirtinta jokių priemonių, minėta priemonė laikoma panaikinta.“.

4) 7 straipsnio 1 dalies įžanginė dalis pakeičiama taip:

„1. Jeigu to reikia dėl Sąjungos interesų, Komisija, laikydamasi 4 straipsnio 2 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, gali patvirtinti atitinkamas priemones.“.

5) 8 straipsnis pakeičiamas taip:

„8 straipsnis

1. Kol taikoma bet kuri 6 ir 7 straipsniuose nurodyta priemonė, Komisija valstybės narės prašymu arba savo iniciatyva gali:

- a) ištirti priemonės poveikį;
- b) įvertinti, ar vis dar reikia taikyti priemonę.

Kai Komisija mano, kad vis dar reikia taikyti priemonę, ji atitinkamai informuoja valstybes nares.

2. Jeigu Komisija mano, kad 6 ar 7 straipsnyje numatyta priemonė turėtų būti panaikinta ar pakeista, ji imasi veiksmų laikydamasi 4 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“

6) 9 straipsnio pirma pastraipa pakeičiama taip:

„Kol Europos Parlamentas ir Taryba patvirtins atitinkamas priemones pagal Sąjungos arba visų valstybių narių tarptautinius įsipareigojimus ir nedarant poveikio Sąjungos šioje srityje priimtoms taisyklėms, valstybėms narėms leidžiama I priede nurodytiems produktams sukurti produktų dalijimosi sistemą kritiniu atveju, kuria nustatomas įpareigojimas dėl produktų paskirstymo trečiųjų šalių atžvilgiu, numatytas tarptautiniuose įsipareigojimuose, kurie buvo prisiimti dar prieš įsigaliojant šiam reglamentui.“

7) Įterpiamas šis straipsnis:

„9a straipsnis

Vadovaudamasi Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 (*) 22a straipsniu, Komisija į savo metinę ataskaitą Europos Parlamentui ir Tarybai dėl prekybos apsaugos priemonių taikymo ir įgyvendinimo įtraukia informaciją apie šio reglamento įgyvendinimą.

(*) 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesancijų valstybių (OL L 343, 2009 12 22, p. 51).“

22. Reglamentas (EB) Nr. 1225/2009

Kalbant apie Reglamentą (EB) Nr. 1225/2009, jam įgyvendinti reikalingos vienodos laikinųjų ir galutinių muitų patvirtinimo ir tyrimo nenustatant priemonių baigimo sąlygos. Tas priemones Komisija turėtų patvirtinti pagal Reglamentą (ES) Nr. 182/2011.

Tvirtinant laikinąsias priemones, atsižvelgiant į tokių priemonių poveikį ir jų loginę seką, susijusią su galutinių priemonių patvirtinimu, turėtų būti taikoma patariamoji procedūra. Ji taip pat turėtų būti taikoma įsipareigojimų priėmimui, galiojimo pabaigos peržiūros inicijavimui ir neinicijavimui, priemonių sustabdymui, priemonių sustabdymo pratęsimumi ir priemonių atnaujinimui, atsižvelgiant į tokių priemonių poveikį, palyginti su galutinėmis priemonėmis. Tais atvejais, kai delsiant nustatyti priemonės būtų padaryta sunkiai atitaisoma žala, reikia sudaryti galimybę Komisijai patvirtinti nedelsiant taikytinas laikinąsias priemones.

Atitinkamai Reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 iš dalies keičiamas taip:

1) 2 straipsnio 7 dalies c punktas iš dalies keičiamas taip:

- a) žodžiai „Po specialių konsultacijų su Patariamuoju komitetu ir Bendrijos pramonei“ pakeičiami „Sąjungos pramonei“;
- b) papildoma šiuo paskutiniu sakiniu:

„Komisija paprastai per 28 savaites nuo tyrimo inicijavimo dienos valstybėms narėms suteikia informaciją apie jos atliktą pagal b punktą paduotų skundų tyrimą.“

2) 5 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 6 dalis pakeičiama taip:

„6. Jeigu ypatingomis aplinkybėmis nusprendžiama pradėti tyrimą negavus Sąjungos pramonės subjektų arba jų vardu paduoto rašytinio skundo, kuriuo reikalaujama pradėti tokį tyrimą, tai daroma remiantis pakankamais įrodymais apie dempingą, žalą ir priežastinį ryšį, kaip nurodyta 2 dalyje, tokiam tyrimui pagrįsti. Nustačiusi, kad reikia inicijuoti tokį tyrimą, Komisija suteikia informaciją valstybėms narėms.“;

b) 9 dalis pakeičiama taip:

„9. Jeigu tampa aišku, kad pakanka įrodymų tyrimo procedūrų inicijavimui pagrįsti, Komisija jas pradeda per 45 dienas nuo skundo padavimo dienos ir apie tai paskelbia pranešime *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*. Jeigu pateiktų įrodymų nepakanka, skundo teikėjui apie tai pranešama per 45 dienas nuo skundo pateikimo Komisijai dienos. Komisija paprastai per 21 dieną nuo skundo pateikimo Komisijai dienos suteikia informaciją valstybėms narėms apie jos atliktą skundo tyrimą.“.

3) 7 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalyje žodžiai „sudaryta pakankamai galimybių“ pakeičiami žodžiais „sudaryta tinkama galimybė“;

b) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Komisija imasi laikinųjų priemonių laikydamasi 15 straipsnio 4 dalyje nurodytos procedūros.“;

c) 6 dalis išbraukiama.

4) 8 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Tuo atveju, kai preliminariai buvo nustatytas dempingas ir žala, Komisija, laikydamasi 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros, gali priimti bet kurio eksportuotojo tenkinančius pasiūlymus dėl savanoriškų įsipareigojimų peržiūrėti savo kainas ar nutraukti eksportą dempingo kainomis, jei įsitikinama, kad taip bus pašalintas žalingas dempingo poveikis. Tokiu atveju ir tol, kol šie įsipareigojimai galioja, atitinkamai laikinieji muitai, Komisijos nustatyti pagal 7 straipsnio 1 dalį, arba galutiniai muitai, nustatyti pagal 9 straipsnio 4 dalį, netaikomi atitinkamam nagrinėjamųjų produktų, gaminamų Komisijos sprendime dėl įsipareigojimų priėmimo (su vėlesniais pakeitimais) nurodytų bendrovių, importui. Kainos pagal šiuos įsipareigojimus didinamos ne daugiau nei būtina dempingo skirtumui pašalinti, ir jos turėtų būti didinamos mažiau nei dempingo skirtumas, jei tokio padidavimo užtektų Sąjungos pramonės subjektų patirtai žalai pašalinti.“;

b) 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Jeigu įsipareigojimai priimami, tyrimas baigiamas. Komisija baigia tyrimą laikydamasi 15 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“;

c) 9 dalies pirmą pastraipą pakeičiama taip:

„9. Bet kuriai įsipareigojusiai šaliai pažeidus ar atsiėmus įsipareigojimą arba Komisijai atsisakius priimti įsipareigojimą, įsipareigojimo atsisakoma atitinkamai Komisijos sprendimu arba Komisijos reglamentu, o laikinasis muitas, Komisijos nustatytas pagal 7 straipsnį, arba galutinis muitas, nustatytas pagal 9 straipsnio 4 dalį, taikomas automatiškai su sąlyga, kad suinteresuotam eksportuotojui buvo sudaryta galimybė pareikšti savo pastabas, išskyrus, kai įsipareigojimą atsiėmė jis pats. Nusprendusi atsisakyti įsipareigojimo, Komisija suteikia informaciją valstybėms narėms.“;

d) 10 dalis pakeičiama taip:

„10. Jeigu yra pagrindo manyti, kad išpareigojimas yra pažeidžiamas, arba išpareigojimas pažeistas arba atsiimtas, kai nebuvo baigtas tokį išpareigojimą paskatinęs tyrimas, vadovaujantis 7 straipsniu ir remiantis geriausia turima informacija gali būti nustatytas laikinasis muitas.“.

5) 9 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Jeigu apsaugos priemonės nebūtinos, tyrimas arba procedūra baigiami. Komisija baigia tyrimą laikydamasi 15 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros.“;

b) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Kai galutinai nustatyti faktai rodo, kad yra dempingas ir jo padaryta žala bei pagal 21 straipsnį reikia imtis priemonių, kad būtų apsaugoti Sąjungos interesai, Komisija, laikydamasi 15 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, nustato galutinį antidempingo muitą. Kai galioja laikinieji muitai, Komisija inicijuoja tą procedūrą ne vėliau kaip likus vienam mėnesiui iki šių muitų galiojimo pabaigos. Antidempingo muto suma neviršija nustatyto dempingo skirtumo, tačiau ji turėtų būti mažesnė už šį skirtumą, jei tokio mažesnio muto pakaktų Sąjungos pramonės subjektų patirtai žalai pašalinti.“.

6) 10 straipsnio 2 dalies pirmas sakiny pakeičiamas taip:

„2. Jeigu buvo taikomas laikinasis muitas, o galutinai nustatyti faktai rodo, kad yra dempingas ir žala, nepriklausomai nuo to, ar bus nustatytas galutinis antidempingo muitas, Komisija nusprendžia, kokia laikinojo muto dalis turi būti galutinai surinkta.“.

7) 11 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 4 dalies trečios pastraipos pirmas sakiny keičiamas taip:

„Peržiūra dėl naujojo eksportuotojo pradedama ir atliekama pagreitintai, prieš tai suteikus galimybę Sąjungos gamintojams pareikšti pastabas.“;

b) 5 dalies antra pastraipa išbraukiama;

c) 6 dalis pakeičiama taip:

„6. Peržiūras pagal šį straipsnį inicijuoja Komisija. Komisija, laikydamasi 15 straipsnio 2 dalyje nustatytos patariamiosios procedūros, nusprendžia, ar inicijuoti peržiūrą pagal šio straipsnio 2 dalį. Kai tik veiklos vykdytojas arba valstybė narė pateikia prašymą, kuriuo pagrindžiamas peržiūros inicijavimas pagal šio straipsnio 3 ir 4 dalis, ir Komisija baigia jo tyrimą arba kai tik Komisija pati nustato, kad reikia peržiūrėti tolesnį priemonių taikymą, Komisija taip pat suteikia informaciją valstybėms narėms. Atsižvelgiant į peržiūros rezultatus ir laikantis 15 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, priemonės panaikinamos arba paliekamos galioti pagal šio straipsnio 2 dalį, arba panaikinamos, paliekamos galioti arba iš dalies keičiamos pagal šio straipsnio 3 ir 4 dalis. Jeigu priemonės panaikinamos ne visai valstybei apskritai, o individualiems eksportuotojams, tokių eksportuotojų atžvilgiu toliau vyksta nagrinėjimas ir gali būti automatiškai pakartotas tyrimas pagal šį straipsnį atliekant bet kurią tolesnę peržiūrą tos valstybės atžvilgiu.“;

d) 8 dalies ketvirtos pastraipos pirmas sakiny pakeičiamas taip:

„Komisija nusprendžia, ar patenkinti prašymą ir kokią muto dalį grąžinti, arba gali bet kada nuspręsti pradėti tarpinę peržiūrą, o tokios peržiūros, kuri atlikta pagal tokioms peržiūroms taikytinas nuostatas, metu gauta informacija ir nustatytais faktais remiamasi nustatant, ar reikia grąžinti muitą ir kokią jo dalį reikia grąžinti. Baigusi prašymo tyrimą, Komisija suteikia informaciją valstybėms narėms.“.

8) 12 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalies pirma pastraipa pakeičiama taip:

„1. Kai Sąjungos pramonės subjektai ar kita suinteresuota šalis pateikia, paprastai per dvejus metus nuo priemonių įsigaliojimo, pakankamai informacijos, įrodančios, kad, po pradinio tiriamojo laikotarpio ir prieš nustatant ar nustačius priemones, eksporto kainos sumažėjo arba kad importuoto į Sąjungą produkto perpardavimo ar tolesnio pardavimo kainos nepakito ar pakito nepakankamai, Komisija gali atnaujinti tyrimą, siekdama iširti, ar priemonė turėjo poveikį pirmiau minėtoms kainoms. Kai tik suinteresuota šalis pateikia pakankamai informacijos, kuria pagrindžiamas tyrimo atnaujinimas, ir Komisija baigia šios informacijos tyrimą, Komisija suteikia informaciją valstybėms narėms.“;

b) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Kai pagal šį straipsnį atliktas pakartotinis tyrimas rodo, kad dempingas išaugo, Komisija, laikydama 15 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros, gali pakeisti galiojančias priemones atsižvelgdama į naujas išvadas dėl eksporto kainų. Pagal šį straipsnį nustatyto antidempingo muito suma negali du kartus viršyti iš pradžių nustatytos muito sumos.“;

c) 4 dalies antra pastraipa išbraukiama.

9) 13 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Tyrimai pagal šį straipsnį pradami Komisijos iniciatyva arba valstybės narės ar kurios nors suinteresuotosios šalies prašymu, kai pateikiama pakankamai įrodymų dėl 1 dalyje nurodytų veiksmų. Tyrimas pradamas Komisijai priėmus reglamentą, kuriame taip pat gali būti nurodyta muitinių institucijoms registruoti importą pagal 14 straipsnio 5 dalį arba reikalauti garantijų. Kai tik suinteresuota šalis arba valstybė narė pateikia prašymą, kuriuo pagrindžiamas tyrimo inicijavimas, ir Komisija baigia jo tyrimą arba kai tik Komisija pati nustato, kad reikia inicijuoti tyrimą, Komisija suteikia informaciją valstybėms narėms.

Tyrimus atlieka Komisija. Komisijai gali padėti muitinės institucijos; tyrimas baigiamas per devynis mėnesius.

Kai galutinai patvirtinti faktai pateisina priemonių taikymo išplėtimą, Komisija tai atlieka laikydama 15 straipsnio 3 dalyje nurodytos nagrinėjimo procedūros. Išplėtimas įsigalioja tą dieną, kurią buvo nustatyta registracija pagal 14 straipsnio 5 dalį arba kurią buvo pareikalauta garantijų. Atitinkamos procedūrinės šio reglamento nuostatos dėl tyrimų inicijavimo ir atlikimo taikomos remiantis šiuo straipsniu.“;

b) 4 dalies antra pastraipa pakeičiama taip:

„Šios išimtys suteikiamos Komisijos sprendimu ir galioja tame sprendime nurodytą laikotarpį bei jame nurodytomis sąlygomis. Baigusi tyrimą, Komisija suteikia informaciją valstybėms narėms.“.

10) 14 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 4 dalis pakeičiama taip:

„4. Atsižvelgiant į Sąjungos interesus, pagal šį Reglamentą nustatytos priemonės Komisijos sprendimu, laikantis 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros, gali būti laikinai sustabdytos devyniems mėnesiams. Komisija, laikydama 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros, gali pratęsti laikiną sustabdymą papildomam, ne ilgesniam kaip vienerių metų laikotarpiui. Priemonės gali būti laikinai sustabdomos tik tada, jeigu rinkos sąlygos laikinai pasikeitė tokiu mastu, jog nėra tikimybės žalai atsinaujinti dėl tokio laikinojo sustabdymo, ir jeigu Sąjungos pramonės subjektams buvo sudaryta galimybė pareikšti tas pastabas ir į šias pastabas buvo atsižvelgta. Priemonių taikymas gali būti bet kada atnaujintas laikantis 15 straipsnio 2 dalyje nurodytos patariamąsios procedūros, jeigu laikino sustabdymo priežastis išnyko.“;

b) 5 dalies pirmas sakiny s pakeičiamas taip:

„5. Komisija, per tinkamą laiką informavusi valstybes nares, gali nurodyti muitinių institucijoms imtis reikalingų veiksmų registruoti importą, kad vėliau tokiam importui būtų galima pritaikyti priemones nuo tos registracijos datos.“.

11) 15 straipsnis pakeičiamas taip:

„15 straipsnis

Komiteto procedūra

1. Komisijai padeda komitetas. Tas komitetas – tai komitetas, kaip nustatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 182/2011 (*).

2. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 4 straipsnis.

3. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnis.

4. Kai daroma nuoroda į šią dalį, taikomas Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnis kartu su to reglamento 4 straipsniu.

5. Remiantis Reglamento (ES) Nr. 182/2011 3 straipsnio 5 dalimi, tais atvejais, kai siekiant patvirtinti galutines priemones pagal šio straipsnio 3 dalį arba nuspręsti dėl galiojimo pabaigos peržiūros inicijavimo arba neinicijavimo pagal šio Reglamento 11 straipsnio 6 dalį laikomasi rašytinės procedūros, tokia procedūra nutraukiama nepasiekus rezultatų tais atvejais, kai per pirmininko nurodytą laikotarpį taip nusprendžia pirmininkas arba to prašo dauguma komiteto narių, kaip apibrėžta Reglamento (ES) Nr. 182/2011 5 straipsnio 1 dalyje. Kai rašytinės procedūros laikomasi kitais atvejais, kai komitete buvo diskutuojama dėl priemonės projekto, tokia procedūra nutraukiama nepasiekus rezultatų tais atvejais, kai per pirmininko nurodytą laikotarpį taip nusprendžia pirmininkas arba to prašo paprastoji komiteto narių dauguma. Kai rašytinės procedūros laikomasi kitais atvejais, kai komitete nebuvo diskutuojama dėl priemonės projekto, tokia procedūra nutraukiama nepasiekus rezultatų tais atvejais, kai per pirmininko nurodytą laikotarpį taip nusprendžia pirmininkas arba to prašo bent vienas ketvirtadalis komiteto narių.

6. Komitetas gali svarstyti bet kokius Komisijos iškeltus klausimus, susijusius su šio reglamento taikymu arba paprašius valstybei narei. Valstybės narės gali prašyti informacijos ir keistis nuomonėmis komitete arba tiesiogiai su Komisija.

(*) 2011 m. vasario 16 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 182/2011, kuriuo nustatomos valstybių narių vykdomos Komisijos naudojimosi įgyvendinimo įgaliojimais kontrolės mechanizmų taisyklės ir bendrieji principai (OL L 55, 2011 2 28, p. 13).“.

12) 19 straipsnio 5 dalis pakeičiama taip:

„5. Komisija, valstybės narės, įskaitant bet kurios iš jų pareigūnus, neatskleidžia jokios pagal šį reglamentą gautos informacijos, kurią jos pateikėjas prašė naudoti konfidencialiai, be tokios informacijos pateikėjo specialaus leidimo. Informacija, kuria keičiasi Komisija ir valstybės narės, arba bet kurie vidaus naudojimo dokumentai, kuriuos parengia Sąjungos arba valstybių narių institucijos, negali būti atskleidžiami, išskyrus specialiai šiame reglamente numatytus atvejus.“.

13) 20 straipsnio 4 ir 5 dalys pakeičiamos taip:

„4. Galutinė informacija atskleidžiama raštu. Tai atliekama deramai paisant konfidencialios informacijos apsaugos, kuo greičiau ir paprastai ne vėliau kaip likus vienam mėnesiui iki 9 straipsnyje nurodytų procedūrų inicijavimo. Jei Komisija tuo metu negali atskleisti tam tikrų faktų ar aplinkybių, jie atskleidžiami kuo greičiau, atsiradus galimybei. Atskleidimu nedaroma poveikio jokiame paskesniame sprendimui, kurį gali priimti Komisija, tačiau jeigu toks sprendimas grindžiamas skirtingais faktais ir aplinkybėmis, jie atskleidžiami kuo greičiau.“.

5. Į pareiškimus, pateiktus po galutinės informacijos atskleidimo, atsižvelgiama tik tuo atveju, jei jie gauti per kiekvienu konkrečiu atveju Komisijos nustatytą laikotarpį, kuris yra bent dešimt dienų, deramai atsižvelgiant į klausimo skubumą. Jei turi būti atliktas papildomas galutinis faktų atskleidimas, gali būti nustatytas trumpesnis laikotarpis.“.

14) 21 straipsnio 4, 5 ir 6 dalys pakeičiamos taip:

„4. Šalys, kurios atliko 2 dalyje nustatytus veiksmus, gali pareikšti pastabas dėl bet kurių laikinųjų muitų taikymo. Kad į tokias pastabas būtų atsižvelgta, jos turi būti gautos per 25 dienas nuo tokių priemonių taikymo pradžios; kitoms šalims, kurios turi teisę reaguoti į tokias pastabas, sudaromos galimybės gauti šias pastabas arba atitinkamas jų santraukas.

5. Komisija išanalizuoja tinkamai pateiktą informaciją ir jos reprezentatyvumo mastą, o tokios analizės rezultatus ir savo nuomonę dėl jos esmės perduoda komitetui; tai sudaro pagal šio reglamento 9 straipsnį pateiktos priemonės projekto dalį. Komisija turėtų atsižvelgti į komitete pareikštas nuomones laikydamosi Reglamento (ES) Nr. 182/2011 sąlygų.

6. Šalys, kurios atliko 2 dalyje numatytus veiksmus, gali reikalauti, kad joms būtų sudaryta galimybė sužinoti faktus ir motyvus, kurių pagrindu ketinama priimti galutinius sprendimus. Tokia informacija turi būti prieinama, kiek tai įmanoma, ir nedarant poveikio jokiai paskesniai sprendimui, kurį priima Komisija.“

15) Įterpiamas šis straipsnis:

„22a straipsnis

Ataskaita

1. Komisija, deramai atsižvelgdama į konfidencialios informacijos apsaugos reikalavimus, kaip apibrėžta 19 straipsnyje, pateikia Europos Parlamentui ir Tarybai metinę ataskaitą dėl šio reglamento taikymo ir įgyvendinimo. Ataskaitoje pateikiama informacija apie laikinųjų ir galutinių priemonių taikymą, tyrimų baigimą nenustatant priemonių, pakartotinius tyrimus, peržiūras ir tikrinamuosius vizitus, taip pat apie įvairių organų, atsakingų už šio reglamento įgyvendinimo ir iš jo kylančių prievolių vykdymo stebėseną, veiklą.

2. Europos Parlamentas gali per vieną mėnesį nuo Komisijos ataskaitos pateikimo dienos pakviesti Komisijos atstovus į savo atsakingojo komiteto *ad hoc* posėdį pateikti ir paaiškinti bet kokius klausimus, susijusius su šio reglamento įgyvendinimu.

3. Komisija viešai paskelbia ataskaitą ne vėliau kaip praėjus šešioms mėnesiams nuo ataskaitos pateikimo Europos Parlamentui ir Tarybai dienos.“

Bendras Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos pareiškimas dėl Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 15 straipsnio 6 dalies ir Reglamento (EB) Nr. 597/2009 25 straipsnio 6 dalies

Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija mano, kad Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 15 straipsnio 6 dalies ir Reglamento (EB) Nr. 597/2009 25 straipsnio 6 dalies įtraukimas yra grindžiamas tik specifinėmis tų reglamentų, prieš juos iš dalies pakeičiant šiuo reglamentu, ypatybėmis. Todėl tokios nuostatos, kaip išdėstyta tuose straipsniuose, įtraukimas yra išskirtinis atvejis tų dviejų reglamentų atveju ir tai nėra precedentas rengiant teisės aktus ateityje.

Siekiant aiškumo, pabrėžiama, kad Europos Parlamentas, Taryba ir Komisija supranta, kad Reglamento (EB) Nr. 1225/2009 15 straipsnio 6 dalimi ir Reglamento (EB) Nr. 597/2009 25 straipsnio 6 dalimi nenustatomos kitokios ar papildomos sprendimų priėmimo procedūros, palyginti su procedūromis, numatytomis Reglamente (ES) Nr. 182/2011.

Tarybos pareiškimas dėl Reglamento (ES) Nr. 182/2011 3 straipsnio 4 dalies ir 6 straipsnio 2 dalies taikymo, kalbant apie su antidempingo ir kompensaciniais muitais susijusius tyrimus pagal reglamentus (EB) Nr. 1225/2009 ir (EB) Nr. 597/2009

Kai valstybė narė pagal Reglamento (ES) Nr. 182/2011 3 straipsnio 4 dalį ar 6 straipsnio 2 dalį pasiūlo pakeitimą dėl antidempingo arba kompensacinių muitų priemonių projektų pagal reglamentus (EB) Nr. 1225/2009 ir (EB) Nr. 597/2009 (toliau – pagrindiniai reglamentai), ji turi:

- a) užtikrinti, kad pakeitimas būtų pasiūlytas laiku, t. y. atitiktų pagrindiniuose reglamentuose nustatytus terminus ir atsižvelgiant į būtinybę suteikti pakankamai laiko Komisijai pradėti visas būtinas pranešimo procedūras, tinkamai išnagrinėti pasiūlymą, o komitetas galėtų išnagrinėti siūlomus priemonių projektų pakeitimus;
 - b) užtikrinti, kad siūlomas pakeitimas atitiktų pagrindinius reglamentus, kaip išaiškinta Europos Sąjungos Teisingumo Teismo, ir atitinkamus tarptautinius įsipareigojimus;
 - c) pateikti rašytinį pagrindimą, kuriame bent jau būtų nurodyta, kaip siūlomas pakeitimas yra susijęs su pagrindiniais reglamentais ir su tyrimo metu nustatytais faktais, tačiau jame taip pat gali būti pateikta ir kitų patvirtinamųjų argumentų, kuriuos pakeitimą siūlanti valstybė narė laiko tinkamais.
-

Komisijos pareiškimas dėl su antidempingo ir kompensacinių muitų susijusių tyrimų pagal reglamentus (EB) Nr. 1225/2009 ir (EB) Nr. 597/2009

Komisija pripažįsta, jog yra svarbu, kad valstybės narės gautų informaciją reglamentuose (EB) Nr. 1225/2009 ir (EB) Nr. 597/2009 (toliau – pagrindiniai reglamentai) numatytais atvejais, kad jos turėtų galimybę remdamosi išsamia informacija prisidėti prie sprendimų priėmimo, ir imsis veiksmų, kad tas tikslas būtų pasiektas.

* * *

Kad būtų išvengta abejonių, Komisija Reglamento (ES) Nr. 182/2011 8 straipsnio 5 dalyje pateiktą nuorodą į konsultacijas aiškina kaip reikalavimą Komisijai, išskyrus ypatingos skubos atvejus, prieš patvirtinant laikinuosius antidempingo arba kompensacinius muitus prašyti valstybių narių pateikti savo nuomones.

* * *

Komisija užtikrins veiksmingą visų su antidempingo ir kompensaciniais muitais susijusių tyrimų procedūrų aspektų, numatytų reglamentuose (EB) Nr. 1225/2009 ir (EB) Nr. 597/2009, valdymą, įskaitant galimybę valstybėms narėms siūlyti pakeitimus, siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi pagrindiniuose reglamentuose nustatytų terminų ir juose nustatytų įsipareigojimų suinteresuotosioms šalims ir kad visos galiausiai nustatytos priemonės atitiktų tyrimo metu nustatytus faktus ir pagrindinius reglamentus, kaip išaiškinta Europos Sąjungos Teisingumo Teismo, ir atitiktų Sąjungos tarptautinius įsipareigojimus.

Komisijos pareiškimas dėl kodifikavimo

Priimant 2014 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 37/2014, kuriuo iš dalies keičiami kai kurie su bendra prekybos politika susiję reglamentai dėl tam tikrų priemonių priėmimo procedūrų ir 2014 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 38/2014, kuriuo iš dalies keičiami tam tikri su bendra prekybos politika susiję reglamentai dėl deleguotųjų ir įgyvendinimo įgaliojimų priimti tam tikras priemones suteikimo, reikės padaryti daug pakeitimų konkrečiuose aktuose. Kad susiję aktai būtų aiškesni, Komisija pasiūlys kuo greičiau, ne vėliau kaip 2014 m. birželio 1 d., juos kodifikuoti, kai tik tie du reglamentai bus priimti.

Komisijos pareiškimas dėl deleguotųjų aktų

Kalbant apie 2014 m. sausio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 37/2014, kuriuo iš dalies keičiami kai kurie su bendra prekybos politika susiję reglamentai dėl tam tikrų priemonių priėmimo procedūrų ir Reglamentą (ES) Nr. 38/2014, kuriuo iš dalies keičiami tam tikri su bendra prekybos politika susiję reglamentai dėl deleguotųjų ir įgyvendinimo įgaliojimų priimti tam tikras priemones suteikimo 2014 m. sausio 15 d., Komisija primena Pagrindų susitarimo dėl Europos Parlamento ir Europos Komisijos santykių 15 dalyje nurodytą įsipareigojimą rengiant deleguotuosius aktus teikti Parlamentui visą informaciją ir dokumentus savo susitikimų su nacionaliniais ekspertais klausimu.
